



Zum
Gröwwele u. Schiewele
Mundartliche Gedichte und
Erzählungen v.
Joseph Stoll

Zum Griwwele un Schiewele

Mundartliche Gedichte und Erzählungen von
Joseph Stoll

mit Originalholzschnitten von Oberreallehrer Gg. Beringer
und einem Nachwort von Prof. Fr. Rüppler.

Zweite Auflage.

Druck und Verlag von Joseph Gmeiner, Bensheim a. d. B.

Anmerkung.

— über einem Vokal bedeutet Dehnung des Lautes.

— über einem Vokal bedeutet Nüffelung des Lautes.

Alle Rechte vorbehalten.

Moim Benssem

Es gitt jo Leit, wu uff Dich schenne,
Weil däs un sell net nooch ehm Sinn,
Doch mi ch kann nig mäih*) vun der trenne,
Weil ich mit der verwoachje bin.
Du woarschd bei allem schbill zugäje,
Un leits**) aa noch sou weit zerick,
Du hoschd moi Bumesstraach gesäje
Un aa moi erschdes Liewesglick.

Ich bin dann in die Fremm gezoge
Un hoab gesäje manche Schdädt.
Doch is es werklisch net geloge,
Sou wie dehaam is nerjens net.
Un hoab ich drauß e Hoar gefunne
Bei fremme Leit am fremme Disch,
Dann woarn moi aanzig schäine Schdunne
Wann ich zerickgedenkt an dich.
Un wär ich hunderttausend Meile,
Jo noch veel weirer vun der fort,
Zu Der, moi Benssem, haamzeeile
Rennt hinnern mich kaan Mensch, kaan Ort.
Ich deht jo kräftig ou jek schdouße
Uff doi Gefundheit, oaltes Dos ;
Doch langts net mäih zum Schobbbebloose.
De Dalles is hoalt doch ze grouß.
Du muschd mer desmol drum verzeihe,
Dafß ich, woas ich im Herze fiehl,
Schdatt mimme Schluck vum beschde Neie
Nor ausdrick mit moim Ferrerkiel.



*) mehr

**) liegt es

Dalbi Woihnachte

Woas hoawe m̄er als klaane Kinner
Uns uff de Woihnachtsbaam gefreit!
Un woarer meischdens aa veel dinner
Wie feller vun de reiche Leit,
Die goldne Niß, die bunde Kerze,
De Duft vum frische Dannegrie,
Däs woar for unfer Kinnerherze
E schäini Woihnachtsmelodie.

Mer hoawe ehrforchtsvoll geschdanne
Erschd an de Deer im Kerzeschoi,
Dann sin mer schichdern langsam anne
Bis mette in die Stob enoi.
Dō uff em Disch, dem grouße runde,
Is uns de lieve Woihnachtsbaam
Mit soine Lichtelchin, de bunde,
Erschiene wie en Märchentraum.

Un woas de Disch noch sunchd getroage,
Däs hot mer uns jez ausgedaalt.
Woas hoawe dō die Kinneraage
Voll Seligkeit un Glick gestrahlt!
Dann hoawe m̄er e Lied gesunge,
Erschd leis un dann mit voller Bruscd
Un sin als um de Baam gesprunge
In forgeloufer Kinnerluscd.

De Vatter un die Motter häve
Uns liewevoll an's Herz gedrickt;
Un mancher Ruß, wu's do hot gäwe,
Der hot die Träne ball verschdickt,
Wu uns de Backe sin erunner
Gerollt vor laurer Seligkeit. — —
E Welt voll Licht, e Welt voll Wunner
Is doch die golden Jugendzeit.

Sell Glick, däs is vorbei for immer.
Du Kinnerzeit, wie leischde*) fern!
Doch heit noch blinkt doin Kerzschimmer
Zu uns eriver wie en Stern,
Wu unser Doso, unser schweres,
Erwärmt mit mildem Strahleschoi.

Drum soll am Woihnachtsowend jeres
Wie sellemol e Kind noch soi.



Annelisje Sinkelsterz

(Dalde Junggefelle zur Beherzigung.)

Uff moin Disch hat heit e Bläätche
Groad en Windstouß higeblöse;
Druff hot frieher mol e Mädche
Uffgebabbt zwaa roure Rouse.
Roure Rouse, griene Blärrer
Un e bloo Vergifsmoinnicht,
Drunner mir're spitze Ferrer
Woar gekritzelt e Gedicht.
E Gedicht, wu dief empfunne,
Un gewiß ehr ganzes Herz
Umgekremfelt hot — un unne
Woar zu lese,
Wer's gewese:

Annelisje Sinkelsterz.

Und ich häb mich lang besunne,
Lang besunne uff de Nome,
Bis däs Mädche ich gesunne
Aus dem Strauß vun junge Dame,

*) Itegt du

Wu ich gärn g'hatt häb zum Fresse
Sellemol, sou wie mer segt,
Un doch ball druff hoab vergesse,
Wie mer's in de Jugend mecht.
Un ich häb mich druff besunne,
Dafß se mol im weiße Schärz
Ganz allaans am Bahnhof drunne
Js geloffe. —
Dort getroffe

Häb ich's Likje Hinkelsterz.

Vun do häb ich se gesähe
Jeren Doa drei volle Woche,
Dann is pleglich woas geschehe,
Wu de Hack de Stil verbroche,
Dann de Badder vun de Klaane
Hot uns zwaa mol uffgebaßt,
Un, wer hett däs kenne ahne,
Glei mi'm Bässem haamgeschafft.
Dann bin ich im Bad'sche drowe
Digeträre in die Lehr
Un häb korzweg uffgehorne
Troß ehre Schreibe,
Trei zu bleibe,

Jeren weirere Berkehr.

Seitdem sin bal dreißig Jährchin
In die Ewigkeit geflosse.
Heit muß ich moi grooe Häärchin
An de Schleefe stuze losse,
Dann es soll net jerer säihe,
Dafß ich schun sou oalt worrn bin ; —
Mätte uffem Kopp degäihe
Stäiht moi Hoar jo aa schun dinn
Und doch, maan ich, mißt ich bringe
Noch e manches Mädcheherz
Sou zum Bewe, sou zum Springe,
Wie entzickt
Un beglickt

Ich däs Likje Hinkelsterz. — —

'Sis ze speet, es Blick ze banne,
Namol nor im Joahr is Mai.
Schlappt mer erscht am Schdecke anne,
Is de Herbschd aa bal verbei.
Un im Winter duht mer friern,
Wann mer hot kaan eijne Herd.
Kaaner will aam äschdemiern. —
Is däs Läwe läwenswert? —
Drum mecht laut ich mit mer schenne,
Richt moin Blick ich hinnerwärts,
Un muß traurig jeh bekenne :
Hett gefreit,
Wie's noch Zeit,
Ich däs Liehje Hinkelsterz.



De Fufzigjehrige

En Feschdgruß zu Ehrer Juwelfeier !

E halb Joahrhunnert häbt Ehr jekt
Uff unserm Mond geläbt ;
Ehr woart kaum in die Welt geseht,
Do häbt Ehr schun gesträbt :
De erschde Schritt, wu Ehr gedää
Mit Eire klaane Kinnerbaa,
Woar aa däs erschde Sträwe
Nooch Fortkummes im Läwe.

Seit dere Zeit woar Eier Ziel
Geblewe gleich sich stäits ;
Des Läwe is e Kaffeemiehl,
Un wie mer's treibt, sou gäiht's.
Wann mer join Kaffee trinke will,
Derf aa die Miehl net ruhe schdill.
Drum häbt Ehr nie gefeiert
Un als die Miehl geleiert.

Die Arvet hot Eich net gedrickt,
Ehr häbt jo gern geschafft.
Drum is es Eich aa all geglickt
Dorch Eier aijni Kraft,
Zu fillle Eiern Poschde aus
Im Wäik,*) Betrieb un Berjerhaus.
E Vorbild for die Jugend
Bun echter Berjertugend

De rächt Humor, Ehr hoabden**) doch
Bewoahrt im Herze Eich!
Is aa die Zeit jek krazig noch,
Ehr bleibt doch immer reich,
Dann de Humor is uff de Welt
Noch besser als en Sack voll Geld;
Er kann — Ehr werd's begreife —
Uff die Valuta peife!

Zwaamol im Läuse hoabt Ehr jekt
Schun finfundzwanzig kriecht,
Un Kaaner fiehlt sich doch verlegt
Im innerste Gemiet;
Im Gäjedaal, drum winsch ich heit,
Ehr sollt, wann's werrer an de Zeit,
Ich glaab, es duht Eich basse,
No ch finfundzwanzig fasse.



Jugenderinnerunge vun eme oalbe Bensemer

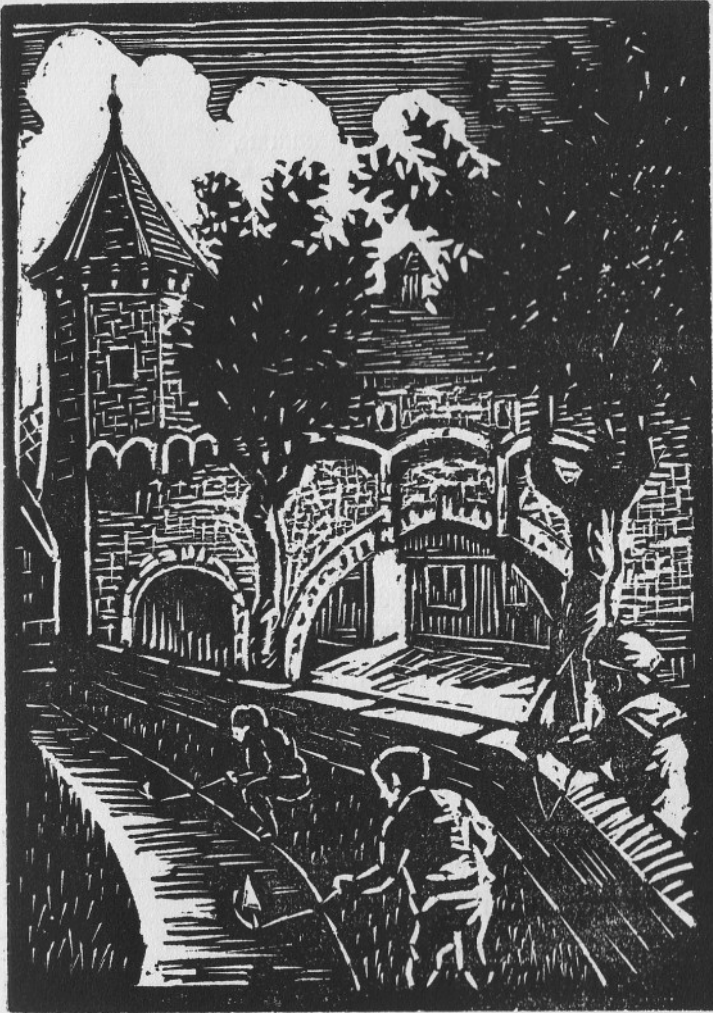
Zur 600 Joahrfeier sainer Badderstadt uffgeschriwe un de Allgemoinheit
zugänglich gemoacht vun Joseph Stoll un mit Originalholzschnitt
versehe vun Georg Beringer. *)

Wie dorch Bensem ich bin gange
Neilich Noachts — um zwaa vielleicht —
Is a groad de Mond uffgange
Un hot mild die Schdadt beleicht.
Ach do härwisch moi Gedanke
Schweife losse mol zerick
In die Zeire, wu gehanke
Ich noch fäschd am Gengelstrick.
Wu „die Klär“, e weiblich Wäse
Aus de Biedemeierzeit,
Mich im Schreive un im Läse
For die Schul hot vorbereitet.
Wu de Lippert noch de oalbe
Un de Niklai Lehrer woar,
Wu aa noch hot wohl behoalde
Gschdanne 's oalbe Rinnerdohr.
Ach, däs woarn doch schäine Schdunne,
Wie mer noch als Buwe sin
Rumgeschdroomert, ügebunne
Iweroal dorch dick un dinn.
Schloachte hammer als geschloage
In de Aalaag, wie bejesse
Hammer dort als druffgehaage,
Un de Foind zerickgeschmessa.
Wie mer Schifschin have losse
Foahrn als uff de Winkelbach
Un als mit de Peil geschosse
Fäschd bis unners Rätchedach.
Is de „Keller“ dann erschiene,
Woarn mer wie de Wind eweck,
Sin gefloge wie die Biene

*) Erschien in unserem Verlage als Flugblatt am 28. August 1920.

Bis zum negschde Stroaßeck.
Uffem Maikplatz in dem Brunne
Hammer Stichling als gefischt.
Woas mer arwer do gefunne,
Kann beschreibe kaa Gedicht.
Sinn mer uns dann noogelaafe,
Bis zum Skotti woarn mer mied,
Wu däs Spielzeig woar zu kaafe.
Du, woas hammer Lage kriecht!
Un weil mers net harve kenne
Kaafe, wie mer's gern gewollt,
Sin mer langsam un mit Flenne
Noochenanner oabgetrollt.
Doch de Schmerz woar ball verschwunne
Un die Treene glei vorbei,
Dann zwaa Haifer weirer unne
Woar zu säje allerlei:
Märwel, Kluse, Bleifoldoare
Un Figierchin, halb un ganz,
All däs woar der dort im Loare*)
„Eweda“, beim Heinze Franz.
Benneldabbe, Maufesalle,
Strouhhiet un Wachhollerbeern,
Doppelfresch, wu zäihemol knalle —
Woas die heit sou deier wern! —
Plezlich hot de Fritz gekresche:
„Guck, do schlabbt de „Baabe“ her!“
Unser Adacht woar geweche
Un es woar kaa Hoaltes mehr
Have mirrem**) ougebunne
Un mit Uze un Geneck
Hammer dann es Enn gefunne
Erschd beim negschde Stroaßeck
Mit dem oalde „Stern“, dem „Schimmer“
Der sich mit soim Stock gewehrt.

*) Laden **) mit ihm



Ei, es denkt mer heit noch immer,
Wie der uns hot oabgeschmeert,
Weil merm zugerufe häwe :
„Schimmer spring, de „Kremer“ kimmt!“
'S hot jo schwerlich ebbes gäwe,
Woafen*) äjer hett verstimmt.
Is de „Caros Philipp“ kumme
Dann eruff die anner Gaß,
Hammer'n glei uffs Korn genumme,
Däs, däs woar der erscht en Spaß !
Do is bei uns im Getruwel
Erscht der Deiwel uffgewacht.
Ohne Enn woar des Gejuwel,
Wann der „dachteckig gelacht“.
Doch der Hehepunkt woar kumme,
Wann er sich dann higelegt
Un im Sand hot rungeschwumme
Ganz un goar mit Staab bedeckt.
Is er endlich weirergange
Mit soim Penning Honoraar,
Hot zu kreehle ügefange
Glei die ganze Buweschhaar :
„Es gibt nor aa Kaiserstadt,
Es gibt nor aa Wien,
Es gibt nor aan Caro,
Der dreht die Maschin.“
„Tyrras“ aa, dem Brickeengel
Hammer eifrig noogestellt.
Ach woas woar'n mer doch for Bengel.

Jugend is e ajeni Welt.

Un sou fufzäi Jährchin weirer
Hoab moin Blick ich schweife losse.
Alles woar allmählich leirer

*) was ihn

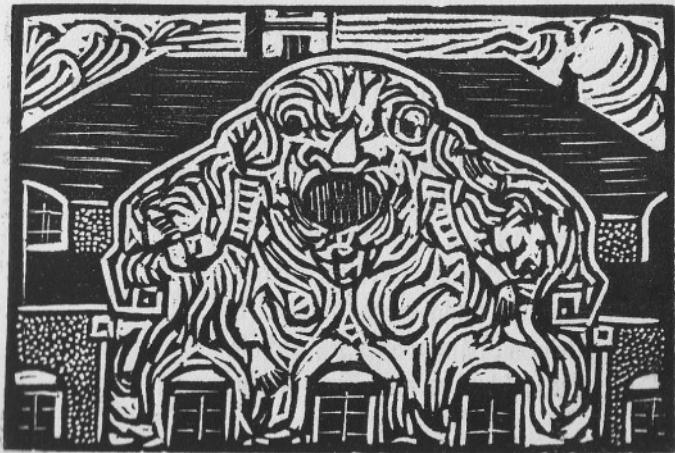
In e annri Boach geflosse.
 Bensem woar eraus gewoachse
 Aus de Rimmerschuh, wie mir,
 Un hot schun die Groußstadtfrage
 Dugenumme do und hier.
 Umgebaut sin worn die Tiger*)
 Foi in Eise konschdruiert.
 Na de Noochwuchs woar jez stäiger,
 Mer hot orndlich sich geniert.
 Domols hot de Maikplatzbrunne
 Noch die staanern Seil geziert.
 Weil mer'n net hot schäi gefunne,
 Hot mer'n schloinigst oabmondiert
 Un dem Schorsch, dem Drachedeter
 Do geschdelst e Denkmool erschd.
 Seit der Zeit bewunnert Jerer
 Den Geschmack, wu do geherrscht.
 Weil das Bensem uffgeschosse
 Wie e Treibhausplanz sou schnell,
 Hot mer's nei jez pfläschdern losse
 Un mit Gas beleichte hell.
 Stolz hot sichs emporgehowe.
 Weil mer's hot sou gut regiert.
 Bis zum Griesel woar's schun orve —
 Alle Bäjer woar'n geriehrt.
 Jo, ich kann mer vor noch schdelle
 Gut die Leit vun sellrer Zeit.
 Das woarn ächte un reelle
 Mensche, net sou wie die heit.
 Ob se sin zum „Likrot“ gange
 Orre in de „Trauwe“ noi,
 Immer hot se aa Verlange
 Ganz erfüllt — en gurer Voi. —
 Bei ehre Schoppe Passestaaner
 Hoawe se do dischkeriert,

*) Erker

Un es hot dann immer aaner
Na de anner äschdemiert.
Krach, den hot's do goar net gäwe,
Alles woar aa Harmonie,
Weil se sich verstanne häwe —
Wer'n se heit nor all wie die.
Wann dann als de oald Professor
Hot beim Vikrot präsiidiert,
Ha, woas hoawe do die Glässer
Als geklert un Wig floriert.
Wann de „Jean“ die Stern gerunzelt
Un en neie Wig gemoacht,
Hot de ganze Disch geschmunzelt
Un sich halwer schäbb gelacht. —
Drin im Trauwe dodergäje
Hot mer mäih dem Gerschedesaft
Still gehulligt, ganze Wäje
Dodesu als weggeschafft.
Hot mer's „Bock“ do aagestoche
Is halb Benjem higerennt,
Weil noch, — jeres hot's geroche, —
Malz un Hobbe woarn verwendet.
Na im deitsche Haus hot immer
Do im Eck am runde Disch
In dem zwatte kloane Zimmer
Sou e Rund getroffe sich.
Däs woarn laurer Herrn vun Dwe,
Dokters- und Professersleit!
Alles hot des Gloas gehowe
In de gure oalde Zeit.

Un ich bin dann weier gange
In Gedanke zäje Joahr.
Benjem hot jeh ougefange
Rasch zu häiwe sich empor.
Mit de Schädteordnung hoaltes
Woar en frischer Geischd wikumme,

Der hot nor ganz wenig Daldes
In die Reizzeit iwernumme.
Schuzleit hot mit lange Däse
Benssem domols oigefiehrt
Un de gräßbre Ordnung wäje
Glei e jeren nummeriert.
Kaaner solt sich jek beschweern,
Daß er hett kaa Numero,
Ach wie stolz woars aazuheern :
„Schuzmann Nummer so un so“.
Doch net blous die „essentlich Ordnung“
Hot mer sou allaaans gehowe,
Aa for „ordentliche Eeffnung“
Woar e grouß Verstandnis drowe.
Dann de Geldsack immer weirer
Hot mer freidig uffgesperrt,
Bis er ball, — kaa Wunner leirer —
Woar bedenklich oigeschnerrt.
Domols hot mer's Rothaus eilig
Nooch em neischde Stil gebaut ;
Bei de Rechnung hot mer freilich
Soine Lage net getraut.



heit noch zaigt am Girwel anne*)
Sou en Schmuck aus sellrer Zeit
Wie zu Bäg die Hoarn geschdanne
Dozemols de Bäjersleit.
Ui, woas, hoawe se gekresche :
„Unser Rothaus woar noch gut,
Guckt, des nei werd aagestrecke
Rout mit unserm Bäjersblut.
Un zu allem, soll mer's glaawe
Hot mer noch ganz ügeniert
Unser iwrig Geld vergroawe!“

Benfem woar kanalisiert!
Aus em Borrem sin geschosse
Haifer jek an alle Ecke.
Ganze Bertel hat mer losse
Glei uff aamol oab jek stecke.
Na de Lurjus is gestieje,
Geld hot mer verdient uff Preß
Do woar's Raase e Vergniege.
Un woas woar noch billig däs.
Do hot noch de „Heidelbäjer“
Mitre**) Schwaad soi Sääg geschmeert.
Der hett jek en schäine Nerjer!
Hett hett der sich aa bekehrt.
Heit kennt der soi Fraa net haase :
„Frensch, gemmol***) die Speckschwaad her“!
Dann die Sai, sou darr wie Gaase
Sin heit zu bezoahle schwer.
Na fors Fortkummes vum Bäjer
Hot mer jek sich intressiert
Un es Bahnprojekt jek ärjer
Als wie sunschdmols discheriert.
Neigebaut sin worm jek Schule,
Fertig schun woars Amtsgericht

*) anher

**) mit einer

***) gib einmal

Streng veborre hot mer's Puhle
Wenischdens bei Doacheslicht.
Hot däs Benssem noch vor Woche
Ganz nooch Landwirtschaft geduft,
Wu mer jez hot higeroche,
Iwerall woar Groußstadtluft.
All die Dabfell mimme*) Wage
Hoawe se jez oabgefehrt
Un mit fermlichem Behage
Am Kanal erumhandiert.
An ehrem Karn en grouße Krahne
Mime Drohtseil unre Berscht,
Sin se drou, ich will der's maane!
Un es klaane Schorschel erscht!
Gloattgeschrupt woarn alle Rouern**)
Guckt, de ganze Dreck schwimmt fort!
Benssem is wie auserkorn
Zume grouße Luftkurort!

— — — — —
Doch die Luft woar doch veel dicker
Wie's de mäinschde***) hot geahnt.
— Heit behaupde jo Kalmicker,
Ehne het's schun lengschd geschwant, —
'S deht en grouße Krieg entstäih
Wu aa Benssem deht ins Road
Greife — lang dehts nimmäih gäih. —
Heit schun hämmer de Saloat.
Wer hett domols, wu geblose
Wornn is, ärjendwie geglaabt,
Daß in Worms heit die Franzouse,
Un daß mer die Butter schoabt,
Daß, wann heit soi Aik deht leje
Sou e Hinkel iver Noacht
Glei en Schutzmann nooch det säje

*) mit einem

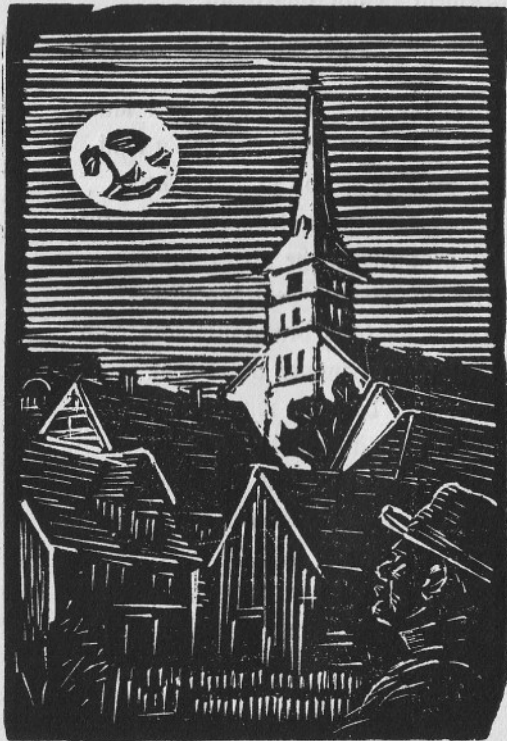
**) Rohre

***) den meisten

Wu däs Aik werd higebracht?
Daf aa sunschd mer nooch det spiern.
Wu geblewe allerhand
Un dodriver Buch det fiehrn
Draus im Kommunalverband.
Daf mer niht mit Gold uffwieje:
Sperer mol e Gläfel Woi.
Daf fors Geld oft nig zu kriehe

Schloah doch glei de Dunner noi!

Wie moin Arjer ich verwunne
Un moin Zorn hoab nunnergchluckt
Got mich Aner overruuner
Voll Veroachdung ougeguckt



Graod, als wökt er zu mer soage
Du, du bischt mer aa en Held,
Schem dich doch, glei sou zu kloage,
Weil der mol woas net gefellt.
Guck mich ou un soah mer ehrlich,
Glaabschde dann noch an en Gott?
Glaab mer's nor, daß der doch schwerlich
Benssem ganz vergesse hot.
Wann aa net wie frieher alles
Bis uff's ledschde Heerche klappt,
Ehr häbt lang noch net de Dalles.
Nor net glei sou oigeschnappt!

Sou hot sanft de Mond gesproche
Un mer freundlich zugenickt
Dann hot schnell er sich verkroche
Un vor sich e Wolk gerickt.
Hinner'm Käichbäig is allmählich
Jez de neie Doa erwaaht.
E Gezwitscher, dausendkählig,
Hot e Ständche dem gebroacht
Mer hot pleglich alle Grille
De Gefang eweggenumme,
Un ich hoab geglaabt im Stille,
Daß ball bessere Zeire kumme.





Bensemer Diogenes

Ich denk — wann ich's aa niemand soag —
Oft iver däs un felles noach.
Ich kennt mich dout als lache ball,
Doch manchmol steiht mer aa die Ball.
Mer kennt sich wäkklich oft net aus.

Die Welt is schoin's e Narrehaus
Un wann mer selbschd kaa Narr net is
Bereet in Streit mer ganz gewiß.
Es gitt erschd dann kaa Arjernis
Wann alles, alles närrisch is.

Wann nor die Leit mol oi säih dehde,
Wie korz se dorch däs Lärve gengde
Se dehn net rafe sou dohi
Wie's schei geworre Ferrervieh.
Wer sich im Lärve Zeit genumme,
Der is zum Dout doch rächt noch kumme.

Un is er noch sou schnell geloffe,
Soi Schicksal hotten doch getroffen.

— — — — —
Gäischd langsam dorch däs Lärve du,
Hoschd erschd du de Genuß defu.

Wie schäi wärs uff de weire Welt,
Wann mer net rechne mißt mi'm Geld.
Wie wer die Welt voll Herrlichkeit,
Wann druff net wohne dehn die Leit.
Drum hoawich mer mit Vorbedoacht
Moi aijni Welt zerächtgemoacht. —
Ich peiß uff's Geld un uff die Leit
Un läb sou in Zufrierenheit.

Woas sin mer däs for dumme Sache,
Woas uff de Welt die Mensche mache.
Schdatt sich in Biere zu vertraohe,
Duhn se sich uff de Wersching schloahe
Wann Aner glaabt, er hett gewunne, —
Plumps, leire *) selbschd im Groawe drunne,
Un ehnder daß er sich verguckt
Do kriehrer uff de Kopp geschbuckt. —
Ich maan, uns kennt däs Menscheglick
Aa bliehe ohne Bolidik.
Die Bolidik — ä bäißi Sach! —
Ich treib k a a Bolidik — un lach!

Glaabt net, — un seider**) noch sou dichdig, —
Daß Ehr persenlich wärd sou wichdig.
Dann uff de Welt — im Grund genumme —
Kann Jerer, Jerer oab doch kumme.
Die Zeit, fellt Aner in de Dreck,
Gäiht iwern glei im Storm eweg.

*) liegt er

**) seid Ihr

Vergesse is er goar ze schnell.
En Annern tritt glei an soi Schbell. —
Ehr wollt's bezweifle? — Seid mer schdill!
De Dout beweist Eich's, wann er will.

Wann ich nor wisse deht emol,
Worum se mache uff de Pol. —
Däs is mer doch koan Uffentholt.
Dodrome wär mer's veel zu koalt.
Do hock ich lieber hinner'm Duwe
Un raach gemiedlich aus moim Klouwe;
Dann schlupp ich schnell ins woarme Bett —
Ich wett, do orwe gitt's däs net.
Un denk, wann ich vum Nordpol traam,
Gäih fort — Dehaam is doch dehaam.

Däs Drinke hot, wann's schicklich is,
An sich woas ganz Erquickliches.
Doch wann ders ausoart in de Suff,
Dann bringt's uns runner anschdatt nuff.
Wie's zugäih soll bei Bier un Voi,
Kennt uns es Veeh e Vorbill soi.
Däs drinkt nor, bis de Vorscht gelescht. —
De Mensch allaans, der seift und zecht
Un fellt sou in Entoartigung
Un ennigt im Drilierium.

Es schießt ins Kraut, wie mer sou secht,
E Planz, wu zu staik hockt im Mescht —
Sou mancher Mensch däsälwe duht.
Wannsem im Läwe gäiht ze gut.

Ich moan hoalt doch: e bissel Dreck
Erfüllt im Läwe aa soin Zweck.

Ganz glücklich is nor, wer's verstäiht,
Daßem net goar zu dreckig gäiht.
De „Immerglücklich“ stäiht net schdill.
Je mäih er hot — je mäih er will.

Ich mecht nor aamol noch erläwe,
Daß alle Mensche ehrlich sträwe !
Se denke awer all nor draa :
Wie bring ich schnell die annern klaa.
Un wie mol Aner vorwärts kimmt,
Sin alle annern glei verstimmt.
Un ruhn net ehnder, bis er felkt.

Mißgunst un Neid regiert die Welt.
Wie leicht wer's, daß däs uff deht hern,

Wann nor die Mensche — Mensche wern.



Die Fraa vun Benssem.

Es hot e Fraa geläbt mol hier,
Schun drei Joahrhunnert sin däs schier,
Die hot nooch Groußem net geschtrabt,
Ehr Zeit hot doch se iverläbt.
Sou lang aa Benssem erischdiert,
Werd se in jerem Maul gefiehart,
Un wann's emol e Groußschdadt is,
Kriecht die e Denkmol ganz gewiß.
Doch vorderhand hot däs noch Zeit,
Sie kimmt net in Vergesseheit.
Dann häjern konnschde jeri Schdunn :
Sou hinnerum, sou hinnerum,
Groad wie die Fraa vun Benssem.



Die Fraa hot sicher net gedenkt,
Daß ehr mer die Beoachtung schenkt,
Dann woas se hot beriehm't gemoacht,
Däs hot for Bens'em nix gebroacht.
Degäje schun wie veele Leit
Sin längscht heit in Vergesseheit,
Die ehrer Vadderschdadt genizt
Un wäiklich aa se unnerstizt.
Der Fraa degäje dozemoal
Woar Bens'em ganz un goar egal.
Un groad vielleicht, groad doderum
Schwätzt hinnerum un vornerum
Mer vun der Fraa vun Bens'em. —

Die Bayern leie vor de Schdadt.
Mer held'n*) kräftig Werrebatt,
Un wie se sich aa drum bemiecht,
Sie hette Bens'em net gekrieht.
Zwaa Scheneräl mit ehre Leit,

*) hält ihnen

Die kumme in Verleheheit:

„Wie kumme mer nooch Benssem noi?
Mer mißte jo längscht drin schun soi.“ —
Do schlappst e bucklig Fraache her;
Sie säicht: „Ich wißt for Eich e Deehr.
Gäiht mer nor nooch, ich fiegr eich rum,
Sou hinnerum, sou hinnerum,
Ich bin e Fraa vun Benssem.“

„Do, wu die Boach hot däs Gefäll,
Do is for Eich die richdig Schdell.
Groad unerm Probsthouf fließt se lang
Un dort waasß ich for Eich en Gang.
Dort säihter*) nemlich glei en Poad;
Der siehrt Eich in de Ricke groad
Vun dene, uffem Käicheplaz;
Doch mißt Ehr schleiche wie e Raß;
Es sin Franzouse, lieve Leit,
Weißt dene, daß Ehr Bayern seid!
Rehrt Ehr de Spieß jez aa mol rum,
Kummt hinnerum, kummt hinnerum!“
Sou säicht die Fraa vun Benssem.

Sie dringe owens in die Schdadt,
Sou wies die Fraa gerore hatt.
Jez sterme se de Käicheplaz.
E „Gaudi“ woar däs un e „Sag“.
Sie schloage alles korz un klaa
Un schdecke dann die Haifer aa.
Dann plinnern se die Bäjer aus,
Verschont bleibt fashed kaa aanzig Haus. — —
Die Fraa, die siehter däs un denkt
„Kimmt däs eraus werd ich gehenkt.“
Sie meschd sich aus de Ncht dodrum
Sou hinnerum, sou hinnerum,
Als ächti Fraa vun Benssem.

*) seht Ihr

Sou kimm't's aa, daß se übekannt
Gebewe is un korzerhand
Die „Fraa vun Benssem“ seit der Zeit
Genennt worrn is vun alle Leit.
Däs Uheil, wu se hot gebroacht,
Däs hot se weltberiehm't gemoacht.
Ehr hot geblieht, heit sähters jo,
Noch die Usterblichkeit als Looch. — — —
Sou gäiht's haalt oft uff unsrer Erd,
De schlächste Kerl am beschde feht,
Mecht er nor rächt soin Buckel krumm,
Sou hinnerum, sou hinnerum,
Groad wie die Fraa vun Benssem.



En Sunndoa uffem Rächbäig

Lettsche Sunndoa bin ich gange
Mit moim Buu de Rächbäig nuff ;
Un er hot de Wäh enuff
Glei zu freje ougefange :
„Badde, hoach, is sell de Rhot däs,
Woas mer dort sou blinke sieht ?
Badde, is dann laurer Woi däs,
Woas mer do an Schdickel zieht ?
Guck mol, Badde, dort die Beemchin,
Ganz voll Bliere, weiß wie Schnäi.
Hoschde schun sou Käärn gesäih ?
Badde, woas sin däs for Sämchin ?
Woas is däs do for en Käwver ?
Gell, dort leiht däs Semena ?
Heerschde vun de Bejel*) aa
Däs Gezwitscher und Gewärver ?
Badde, guck mol, ganz dort unne,
Woas is däs dann for e Schdadt ?
Hoschde aa schun Wärem gefunne,
Wie ich voorde**) aan gehatt ?
Guck, mol Badde, dort die Tärmchin
Un die Haiselchin wie schäi,
Un die Leit, wie klaane Wärmchin
Sieht mer uff de Schossee gäih.

Sou mit Redd- und Antwortschdäih
Sin mer hi ans Haisel kumme,
Un mer häwwe, mied vum Gäih,
In Beschloag e Bank genumme.
Un zwaa Magarinebreerer
Säwwich aus rer Dutt gezoge.
Vun uns zwaa hot sich e jerer
Mol geschdäikt soin schwache Moage.

*) Bögel

**) vorhin

Wie moi Buusche soi Fettfinger oabgeleckt gehatt hot un grad werrer mit soim verdeiwelte Freje hot oufange wolle, bin ich uffgeschdanne un häbb mich braat näwer'n gschdellt un häbb gesoacht: „Baß emol uff, Schorschel, häwrich gesoacht, woas ich der jez verzäile will. Awer schäi uffgebaßt, daß de nig vegischd un net immer werrer zwischendi gebabbelt, daß ich net err werr. Ich will de nemlich jez emol weise, wie grouß Benssem is, daß de aa emol Reschpekt vor doiner Vadder-schdadt kriehschd, wude doch noch net hoarwe kannschd, weil de se bis dato nor vun inwennig un aus de Nēh gesäje hoschd. Siehichde, die ganze Haiser do unne is Benssem; vun do drive dem Eiler soiner Fawerik bis do vorne hi, wu Auerbach oufengt un Benssem uffhäjert, Benssem ze soi. Awer wann de glaabschd, däs wer alles, bischde schief gewickelt. Do unne die Wisse un Acker, de Woald do drive, de Bäg, wu mer druffschdäih mitfamt dem Haisel un die ganze Beem uffem Melebokes, all däs gehäjert aa noch zu Benssem. Un wann mer woas säje kennt, wann mer uns jez erumdrehe dehn, dann wer däs, woas mer dann säje deht, woas mer awer net säje kann, weil de Bäg dezwische leih, aa noch Benssemersch. Benssem kann mer mit zwaa Lage uff oamol iverhaapt net säje. Erschd wann mer die Lage zupägt un soin Iwerschloag mecht, woas alles zu Benssem gehäjert, kann mer sich erschd vorschdelle, wie grouß iverhaapt Benssem is.“ „Du Vadde“, hot iwere Weil 's Schorschelde gesoacht, „ich häbb alleweil die Lage zgedrückt, awer vun Benssem häwrich nig gesäje, nor sou e rout Geflimmer häwrich vor de Lage gehatte.“ „Du derffschd aa net in die Sunn gucke, wannde iver äbbes noodenke witt. Die Sunn mecht aam ganz err.“ „Wu gukischd dann du als hi, Vadde, wannde woas denke duhschd?“ „Ich denk iverhaapt nig, vum Denke is noch kaaner zu äbbes kumme. Wann ich wuhi guck, guck ich uff moi Arwet, verschdanne!“ „Vadde, is Denke kaa Arwet?“ „Nor die Faulenzer denke; beim Denke kriecht mer kaa dreckige Finger un kann en Stäihkroage un Manschette ouziejä; däs is nig for unseraans.“ — — — „Ei Schorschel, wu bischde dann?“ häwrich uff aamol geruse. Wie ich mich nemlich erumgedreht häbb, woar der Klää verschwunne. „Do bin ich, Vadde,“ hot's e poar Merer de Bäg nunner geruse, „hol mich, Vadde, hol mich, ich kann nimmäih nuff.“ Do häwrich mich vorgebeigt un däs Schorschel mit soine Hose an em Wingertschdickel henke säje, wure annem Nagel henke blewe woar. Woas hoschde dann aa

gemoacht? Warum biſchde dann net bei mer geblewe?“ „Ich wollt blous emol mit der Verſchdeckelches ſpeele, Vadde. Wann der Nagel do net gewäſt wer, heſchde mich net kriecht. — — Js der Wingert unſer?“ „Gä, du dummer Buu, ſchdädtiſch is der; wanner unſer wer, derer net fou auſſäje. Do wechſt de Käichbäijer, wammer do e Schdickelche devu hehn, kennte mer uns „von“ ſchreiw.“ — „Js däs der Voi, Vadde, wu die Modde geſoacht hot, daß er der als in de Kopp ſteije deht?“ „Naa, jell is de Pales; der wechſt do drive.“ „Waſchdes nimmäih*), wu de die Lääwekriſch geduh hoſchd, wie de haam kumme biſchd?“ „Naa, naa, däs woar ſellemol de Paſſeſtaaner.“ — „Dodruff biſchde doch oigeſchloofe, daß mer all gemaant häwwe, du werſchd rackemausdout.“ „Gott bewahr, an ſellen bin ich nor däs aane Mol gerore, wie Boijemoaſchderwoahl woar; däs woar de Benſemer Straachling; der is awer nig for unſern aafache Moage. — — Jez loß mer awer emol däs dumme Gebabbel vum Voi. — Unſer Modde werd ſchäi gucke, wannſe doi verreſſene Hoſe ſieht.“ — — „Vadde, doi woarn aa verreſſe, wie de an ſellem Dwend haam kumme biſchd. Doi Krawatt hotter zum Kroage erausgehanke un doin Hut hoſchde verlorn gehatte — — waſchde's noch, Vadde?“ — „'S Maul jez gehoalde, du Lauſert, funſchd ſchloah ich der uff de Werſching, daß de Plattſieß kriehſchd.“ Do hot moi Schorſchel ganz dreckig vun unneruff geguckt un hot geſoacht. „Waſchde's noch Vadde, däs hoſchde im Suff aa emol zu de Modde geſoacht. Do hoſchde awer emol aani uffs Dubbee kriecht; es gedenkt mer noch ganz gut.“ — — „Kumm, Schorſchel, kumm, mer gäihn e biſſel weirer“, häwwich geſoacht, „Suckemol do unne feht e Audo!“ — Moi Schorſchel hot als dem Audo noogeguckt, bis es hinnerm Gimnaſium verſchwunne woar. Ich häbb e poar Blumme oabgerobbt un wollt groad aani devu ins Maul ſchdecke, do hot der Klää en Mordskriſch geduh, als wannem aaner die Kroß oabſchneire wollt. Ich bin der zammegesoahrn, wie'en Gaasbock, wann mer'm am Hinnerdaal gäije de Strich feht un häbb ganz verſchrocke däs Buuſche am Armel gepackt un häwwen an mich gezoge. Däs Schorſchel hot Maul un Age uffgereſſe un als in aa Loch geſchdiert, als herer do de leibhäſdig Deiwel geſäje. Dann horrer uff aamol zu groine ougefange un hot als gegroint un gegroint. Ganz gottsjemmerlich horrer gegroint, bis ich en ougekreſche häbb: „Woas is dann ſchun werrer lous, du Saubuu, du

*) weißt du's nicht mehr

dreckiger? Woas blärrschde dann wie verrickt?“ Do horrer geschlickst un hot gesoacht: „Badde, e Schlang, e Schlang!“ — „Wu?“ hoab ich geruse un hoab mich mit moim Schdecke parat geschdelst. — Ich woar noch ganz fuchsdeiwelwill wäje dem Bekriech vorhi un häbb gedenkt: wann ich der jez die Schlang verwisch, do dellererer ich aans uffs Pleß, daß nig mäih vunere ivrig bleibt. „Wu,“ häwwich geruse, „wu, Vuusche, wu?“ — „Dort,“ hot's Schorschelche gesoacht un hot unner e Schwarzdornheck gedeit. „Dort leih se jo noch, Badde, schloah se dout, Badde, nor nig wie druff!“ — — Ich häbb mich uffde Fußzäih ebeigeschleche un wollt groad mit aller Gewoalt druffklobbe. Do bin ich annere Wozel henke geblewe un bin de lange Wäh higeschloahe. Awer aans, zwaa drei, woar ich werrer uff de Baa. — — Moim erschde Gedanke woar: jez werd die Schlang ewegsoi. — Im Gäijedaal, sie woar noch do un hot sich net geräigt. *) Die muß dout soi, häwwich gedenkt un häbb mer se neher betracht. Do häwwich oalder Aisel erschd gemäikt, daß die Schlang, wu ich gemaant häbb, daß es e Schlang wer, goar kaā Schlang woar, sonnern e Schdick vunere oalde karrierte Blus, wu zammegerollt woar un groad ausgefäje hot wie e groußi vollgefresseni Ringelnatter. — Ich häbb den zammegerollde Blusebennel uff de Stock genomme un häwwen dem Schorschel gewesse un gesoacht: „Schem dich, doodevor hoschde dich gesehicht, du aafelliger Kerl, du aafelliger. — — Wie ich mich umgeguckt häbb, hot e Mädche vor uns geschdanne un hot ganz verschemt unner sich geguckt un gesoacht: „Ei wollese sou gut soi un mer dās Band werrer gäwe, wuse do uffem Schdecke häwwe, ich häbb's nemlich voorde velorn. Dās is moim aane Strumbennel, ich suchen schun die ganz Zeit.“ — „Do hoschden,“ häwwich gesoacht un häbb dās Schorschel an der Hand kriecht un bin mirrem langsam de Bäg numnergemoacht. „Sou, jez gähmer die Roalkgaß nunner haamzuseh“, häwwich gesoacht un häbb vor mich higepeffe. 'S Schorschel hot e oaldi Konservebig verwischt un hot se mit Sand gefillt un ivere Heck geschmesse, eh ich häbb's verwähern kenne. Awer schneller noch, wie ich's verzähle kann, hot's hinner dere Heck e Mordsgekriech gäwe, Weibslait- un Mannslaitstimme. En baamlager Kerl hot uff aamol vormer geschdanne un hot mit soine Arm vormer erumgefuchdelt un geschennt wie en Rouerspaz. Ich hoawen lang gewährt losse un woar ganz meiselschdill. Ich häbb nemlich aus soim Gewälsch eraus gemäikt, daßer mit soine Leit hinner sellere

*) geregt

Heck groad e Supp gekocht gehatt hot un daß moim Schorschel soi Sandbir groad mätte in ehrn Krobbe gefalle woar. — — Awer wie er als werter ougefange hot mit soine Schennerei un als uffdringlicher worn is un vun Schoareersatz gebabbelt hot vun wäje de versprizte Klaarer^{*)} un sou — — do is mer uff aamol die Gall gesteje un ich häwwen an de Krawatt kriecht un wollten grad gäje die Hecke schmeiße. Do sin zwaa vun soim Bagagekores ebeigesprunge un sou Schdickers vier Weibslait hoawe Zeder un Mordio gekresche, daß mer het maane kenne, e poar Sai dehn uff aamol oabgestoche werrn. — — Hoalt, häwwich gedenkt, siwe gäje aan, däs is e wink veel, un eh se sich verguckt hoawe bin ich, woas gischde woas hofschde, de Väig nunnerkajackert.^{**}) — Moi Schorschel woar schun voraus gemoacht un hot aus Leiveskräfte gerufe: „Sie kummä, Vadde, eil dich, sie kummä!“ — Wie ich der groad ums Eck erumsause wollt, bin ich der gäje aan gerennt, daß mer's Feier aus de Lage gesprizt is. Es woar en Fezekerl, souen zinfidige Zimmermannsgesell mirreme Mordshut uneme roure Halsduch uneme dicke geringelde Schdecke, sou dick, wie ich noch goar kaan gesäje häbb. — Ich häbb an alle Glerrer gezerrert, dann mit dene siwe do owe wer ich ehnder^{***}) ferdig worn als wie mit dem aane do vormer. Alleritt^{****}) häwwich gemaant, er deht mer vor laurer Wut e poar uff die Nagedeckel haawe un wollt mich glei per mache. — Peisedeckel — moi Maurersuhrkett hot sich mit soiner Zimmermannsuhrkett sou verworschedelt gehatte, daß mer goar net sou mer nix der nix ausenannergekennt häwwen. Ich häbb duschur gerobbt un als gezoge un gezoge. Moi Schorschel hot näwe-drou geschdanne un in aam fort geplärrt, als herer schun die Schleeh kriecht, wuere gemaant hot, daß ich se kriehet det.

Der Kunne vor mer woar awwer schoint's en Gemietsmenssch. Er hot sich braat vor mich hiposchdiert, daß ich besser häbb handiern kenne, hot sich e Sigarett ins Maul geschdeckt un hot ganz dusmaa^{*****}) gesoacht: „Nur nich so eillg, min Jong, ick häv Lit.“

Do sin der die Siwe schun de Väig erunnergerennt kumme un wollde wie die Wille an mich rase. Awer moim Zimmermannsgesell hotse nor emol sou schääl vun unneruff ougeguckt un soim gedrehte Stecke wie e Kaffeemiehl in de Hand erumschnern losse. Däs hot mäih gebatt, als wammer die Feierwehr uff se geheht hett. Ganz klaache sin se

*) Kleider

**) hinuntergerannt

***) eher

****) jeden Augenblick

*****) ruhig

vabgedrollt un häwwe die Anke oigezoge wie sine begoffene Puddel-
Do häwwich mich awer aa schun aus dem Uhrnkroom erausgeworschtelt
gehatte, bin uff de Kää gesprunge, hinner welleme se verschwunne woarn,
un häbb gekresche, woas ich häbb kreische kenne: „Nor emol her, wann-
der woas wollt, Ehr Lumbeseckel, Ehr hergeloffene!“ — — Die sin
awer net hergeloffe, im Sägedaal, wie se mich sou häwwe kreische häjern,
sin se devugeloffe, als wann de Deiwel hinnerne her wer.

„Freund,“ häwwich jez gesoacht, „jez trinke mer aan.“ Un mer sin
werrer de Väig nuffgemoacht un sin im Sautter soi Wertschaft zammenoi.
Do hot noch de Bitsche Karl dringehockt mit e poar vun soine Rafruse
un en Schwoager vunnem. Däs woar en gemiedlicher Soachs; der hot
em Deiwel es Duhr weggebabbelt un hundert mol verzählt, wieveel Tasse
Kaffee er de Doa iwer drinke deht. Awer en noweler Mann woars
däs muß mer'm losse, en orick noweler Mann. Er hot de ganze Kroom,
nummer gesoffe häwwe, bezoahlt. — Un wie's sou gäiht, wann's nix
koschd, werd hoald duschur gegluckst un gegluckst. Uff aamol woar die
ganz Bloos krottevoll. — — — — —

Es woar schun ganz duschder, wie mer de Väig nunner gemoacht
sin. De Soachs un selder Zimmermannsgesell vorneher un ich mit em
Bitsche Karl un dem Kloane hinnenooch.

De Karl is glei hi un hergedorjelt, wie er an die Luft kumme is.
„Der hot soi Fett“ häwwich gedenkt. — Awer mer woar de Voi aa e
bissel in's Hern geschdeje un wie's uff aamol sou gehlinger de Väig
nunnergange is, bin ich ausgeritschd un — bums häwwich de lange Wäh-
doogeläje. Moi Schorschel is uff mich gefalle un de Bitsche Karl is
iwer moi Baa geschdolwert un hot in de annere Eck geläje. — Ich
wollt uff, awer die Baa häwwe net mitgewollt. Erschd wie die zwaa redur
kumme sin un uns mit Ach un Krach uff die Fiß gestellt gehatt häwwe,
is es werrer weirer gange. Awer net lang. — De Soachs hot de Bitsche
Karl im Darm gehatte un horrem groad verzählt, daß mer vunere Taz
Kaffee nit voll wernn kennt. — Do hot's uff aamol en Krisch geduh un
alle zwaa sin de Väig nunnergeweljert. — „Nor net sou hortig!“
häwwichen noogeruse, mer wolle aa noch mit!“ — — Awer die sin als
weirergerollt, bis se ganz unne anneme Perschingbeemche*) henke geblewe
sin.

*) Pflirsichbäumchen

Der Zimmermannsgefell näher mer hot ganz verdugt doogeschdanne un hot sich hinner de Duhrn gekrazt. Awer er hot mich kaum lousgelosse gehatte, do is mer's ganz doamlich worrn. Ich häbb uff ^āamol zwaa Schorschelchin vormer schdaih säje und die häwwe alle zwaa geheilt wie die Schloßhind un als „Badde, Badde“ gerufe. Un zwaa Zimmermannsgefelle häwwe mich am Darm krieht un uff zwaa grouße Staa ^hi-gehockt. 'S Käichbäighäifel mitsamt de Beem un dene daußend Wingertspeehl sin mer vor de Lage erumgedanzt, daß mer's ganz schwummerig worrn is. — — —

Ich waaf net, wie lang ich sou doogefoze häbb. Ich waaf nimmäih, wie ich haamkumme bin. Sellar Dwend awer werd mer gedenke, un wann ich noch sou oakt werre. — — — Wie ich zu mer kumme bin, häwwich dehaam in unsrer Stob uffem Sopha geläje un moi Fraa hot vor mer geschdanne un mich alles zamme gehaafje. Un däs Schorschel hot am Dirsch gehockt un hot e Dufsichtskoart vum Käichbäighäifel in de Hand erumgedreht und hot gesoht: „Badde, guck emol, Badde,“ horrer gesoht: „do sin mer heit gewäfst. Do hoschde mer Benssem vun ow runner gewesse!“ — — —

„Däs het er Eich besser vun uneruff ougeguckt“, hot moi Daldi geschennt, „Do het sich de Badde kaan ougedudelt, daß mer sich vor de Leit scheme muß.“ — „Die Hauptsach is, daß mich's nix gekoschd hot' häwwich gesoht, „Moje werd Blooe gemoacht, do kann ich mich auschloofe, bis die Kuh en Baze gilt.“ — — — —

Es hot aa noch e Noochspeel gäwe däs verzäihl ich Eich awe^r erschd e annermol.



De Sportgäjener

E Wort hot sich jek oigebäjert,
De „Sport“, — woas jeresmol mich äjert.

Mer muß net renne wie besesse!
Mer muß ^kaa Kilomerer stresse
Un duschur torne, schwimme, boare,*)

*) baden

Bis mer de Kramm*) kriecht in de Woare!**)
Isses dann wäikklich e Pläsier,
Sich rumzuborge wieen Stier?
De häigschde***) Bäg enuffzutrample
Un im Akkord sich miedzustrample?
Ehr kennt all haam Eich geije losse
Mit Eire dumme Narreboffe!
Wann's Eich zu wuhl is, wäikt un schafft;
Do kennter zeije Eier Kraft.
Seider vum Schufte rack****) und lohm,
Do bleibter owens aa dehaam
Un werd im Wertshaus net geprellt
Un spoart Eich owedroi noch Geld.

— — — — —
De „Sport“ verleid die Leit degäje
Zu manchem, woas groad net zum Säje. —
Er stachelt uff die Eidelkeit,
Daß in de Kopp de Krackel steiht.
Bum lieve Gott mer lous sich mecht
Un duht net, woas de Parrer secht.
Mit aam Wort — „Sport“, däs daucht net veel
De Deiwel hot foi Hand im Speel. — — —

— — — — —
Ich mecht nor wisse, wu däs stäiht,
Daß ohne „Sport“ es nimmäth gäiht. —
Däs is e Lieg, e offebari,
Un niz wie laurer Larifari.
Bun soue poar Quadderkepp!*****)
Die duhn mer laad, die oarme Drepp.
Hēhnse im Kopp 'e bissel Kriz,
Dēhnse schun mäike selbschd de Wit,
Daß Leit, wu nie net „Sport“ getreme,
Ehr Lābdoea doch gesund sin blewe.

— — — — —
Do säiht mich ou, mich walde Aifel!

*) Krampf **) Waden ***) höchsten
****) steif *****) abgeleitet von Coadjutor

Ich blich noch immer wie e Räißel!
Un — überufe — Gott sei Dank
Woar ich moi Lääbdoa noch net krank.
Hääwrich aamol an „Sport“ gedenkt? —
Die Gorjel hääwrich mer geschwenkt!
De Voi hot mich gesund erhoalde.
Die Fieß hääwrich mer woahm*) gehaalde;
De Gääzuck**) hääwrich geseit
Wie's Feier — ei ich duhs noch heit.
Bei uns woars Wääsche aa schon Määre***)
Doch woarn mer kää sou Wääferschoure****)
Wie inveroal die heitig Jugend.

— — — — —

E bissel Dreck gehäährt zor Tugend!
Im Wasser werd die net erworwe. —
Drum sinse heit aa all verdorwe!

— — — — —

Mää denkt net, daß ich boare woar
Un doch bin ich ball siebzig Joahr.
So, siebzig Joahr bin ich schon oald
Un woar noch net im Durewoald.
Ich bin noch net aus Benssem kumme,
Hoab net getornt un net geschwumme,
Hoab net gerurert, net gesejelt,
Un net geradelt un gekejelt.
Ich peif uff die moderne Spääß! —
Es is aa gange o h n e däs.



*) warm

**) Gegenzug

****) Mode

*****) Schote

Belehrung

De Vadder hockt mi'm Soh am Disch
Un guckt ins Buch, däs wurer sich
Geschaigt*) erschd hot die vorig Woch.
Soin Soh secht: „Vatter, soah mer's doch,
Woas „Lexikon“, däs Wort bedeit
Am Buch do uffde Vorreseit.“
De Vadder secht: „Woas bischde dumm!
Dreh doch emol däs Wort erum!
„Nokigel“ werschde läse dann,
Weil dodrin noo mer gucke kann
Groad woas mer will — hofschdes kapiert? —
Drum is däs Buch sou titeliert.



Drei „güre“ Freund

Wann Aner ausem Wäh mer gäiht,
Dann waaf ich schun, wie's mirrem stäiht;
Der hot mich haamlich uffde Mucke,
Sunschd kennt er frei ins Nag mer gucke.

Noch schlimmer sin die, wu aam schmuse!
Sou Kärl, die kann ich net verknuse.**)
Die sin aam freundlich ins Gesicht
Un winsche aam es Gaafegicht.

Am allerschlimmschde sin die Heichler,
Die Händrimwler un Buckelstreichler. —
Meid, wude***) konnschd, däs Lumpepak.
Die hoawe all die Fauschd im Sack.



*) ersteigert **) nicht leiden ***) wo du

Die Foahrt nooch Darmschdadt

'N Bauer woar vum Durewoald
Nooch Darmschdadt noigefoahre ;
Er woar do vumme Rächtsaawald
Uff's Biro vorgeloare.
Un wierer hikimmt in die Schdadt,
Do schitt's groad wie mit Kiwwel,
Un weil kaan Schärm er bei sich hot,
Drum gäh't's dem Bauer inwwel.
Ganz batschenaß duht hortig er
In's Aawaldbbiro renne.
Dort muß er woare*) vor de Deer. — —
Er hert den Aawald schenne.
Doch endlich is er an de Reih,
Un wie er rauskimmt secht er :
„Gottlob, moin Zuck**) der gäh't jez glei. —
Es räjend immer feschder.
Jez leefstem***) goar de Räje schun
Bum Hut die Anke hinner,
Däs werrem endlich doch zu bunn****);
Er stehnt : „Ehr liebe Kinner!“ — —
Un wie er leeft, is oabgerittschd
De Bauer plezlich leirer. —
Däs Trotwa woar der vollgepittsch —
Drum fällt er, bums, do leirer.
Bis jez soi Hut geangelt woar
Erschd aufem Räjewasser,
Woarer meschugge ganz un goar
Un schun bedeidend nasser. —
Do felltem noch zum Uglück oi,
Daf'er jo hot vergesse
Soi Päckelche beim Aawald droi
Mittsamt soim Beschberesse.
„Naa“, denkter, dem werd nix geschenkt,

*) warten

**) Zug

***) läuft ihm

****) bunt

Ich kennt ders net vergesse, —
Der hot mich veel zu oik*) gekrenkt,
Wann d e r däs Zaig deht fresse. — —
Es räjend, woas vum Himmel kimmt,
Soi Hemm babbt ou schun kräftig.
Däs horren jez erjchd räächt verschdimmt. —
Soi Fieß werrn aa schun säftig. —
Es quatschd schun, wann er vorwärts gäiht,
Doch duhren däs net schdeern.
Im Schuh däs Räjewasser schdäiht
Un duht sich rasch vermehrn.
Doch häjert er nix un siehter nix,
Kennt unnerm Räje anne,
Bis endlich bei dem Anwalt X
Er puddelnaß duht lanne.
Däs Freiloin uffem Biro secht:
„Sie hoawe woas vergesse!
Un dässe kumme sin, is räächt,
Däs is schoin's woas zum Esse.
Sie sin noch groad zor räächde Zeit
Gekumme her — dann säihn Se,
Ich mach däs Biro zu for heit;
Abschee aa, gell, jez gäihn Se!“
De Bauer brummelt in soin Boart:
„Du fresch schäbbaanig Lurer.“
Do kimmt em en Gedanke groad;
Un woaser denkt, däs duhrer.
Schnell schderzter an e Hoalbeschbell
Un denkt: „Es muß noch lange;
Ich werr net naß, uff alle Fell —
'S is besser als wie gange.“ — — — —
Doch horrer Bäsch**) in allem heit. —
En Wage is schun kumme,
Doch horrer, weil er voller Leit,
Den Mann net mitgenumme.
Do isser awer gaschdisch***) worrn. —

*) arg **) hat er Pech ***) garstig

Däs moar der goar kaa Wunner.
Er denkt, jez sauf ich mer moin Zorn
Mol schäi mit Woi enunner. — — —
In's nechsche Wertschaus gährer jez,
Beschdelst en Schobbe „Neie“.
Dann horrer noch aan druffgejezt. —
Es fengten ou zu reihe,
Daß er verbaßt de letsche Zuck.
„Jez is der niß gescheirer,
Als daß ich glei mol sälwer guck,
Wie ich vun dō kumm weirer.“ — —
De Kellner, wu ze Roat er zieht,
Der secht: „Ei Mann, ich hensem
Glei soage kenne, wie Er sieht,
Fehrt aaner inwer Bensem.
Doch isses häigsche Zeit jez, daß
Ehr gählt, sunschd is der fleete.“ — —
Un außē naß un inne naß
Mecht sich de Bauer pleede.
Un wie er an de Baahnhof dann
Is kumme sou allmehlich,
Do moar veräjert halb de Mann
Un halwer moarer selig. —
Er nimmt e Foahrkoart dritter Klasß:
„Ich kommers jo mol leischde.
Un außerdem vermut ich, daß
Mer Plaz do kriecht am meische.“ — — —
Un dāsmol horrer wäiklich Glick,
Er steiht ins Rupee noi
Un sieht glei auf de ersche Blick,
Do hockt noch niemand droi. — — —
De Zuck hot sich in Trabb gesezt. —
De Bauer duht bedenke:
Wie wēr's, wann ich moi Sache jez,
Zum Trickle*) uff deht henke?

*) Trocknen

De Kondukdeer nimmt glei aa uff
De „Datbestand des Falles.“ — —
Mer is aa ball sich driver aans :
Dem hot's im Hern gerabbelt !
Un dödrum duhrem glaawe kaans,
Woas er aa redd un babbelt. —
De Vorstand secht: „Seid uff de Gut!
De n mißter streng bewache.“ — —
E telephonisch Meldung duht
In Häpperum*) er mache.
De Bauer is wie doll un kreischt :
„Ich bin kaan Narr, Ehr Lumbe!
Ich loß mich doch vun Eich vielleicht
Net rezze**) noch un schdumbe!
Ich hoab Verschdand, wann Ehr'n nor hett,
Ehr dreckig Lumbezores!
Nooch Häpperum geheer ich net,
Ehr Eisebaahnerkores!
In Bensem schpring ich aafach naus !
Mit Eich's doch uff noch nemm ich.
Ich loß mich doch ins Narrehaus
Net schdecke, weil ich hemmig ?!“

Doch all soi Schenne is umfunschd.
Sie neerigen***) zum Sige.
Soi ganzi Iwerredungskunschd
Die konnem do nix nixe. —
In Häpperum am Baahnhof stäiht
De griene Kastaltswage.
Un weil de Bauer selbschd net gäiht,
Duht mer'n in sellen troage.
Un in der Kastalt stäihn bereit
Zwaas Wärter, wu's verstäih,
Mit wirrespens'ge Narreleit
Wie sou aam umzegäih. — —

*) Heppenheim **) reizen
***) nötigen ihn

E Dusch werd in Betrieb gesezt,
Dafem vergäiht es Schnaufe.
Er kimmt — waaf Gott, wortwertlich jeh
Bum Käje in die Traufe. — —

Däs is emol e Lehr for die,
Wu's niemols duhn erfasse,
Daf mer uffs groadewohl soll nie
De nechsche Zuck verbasse.
Un äwesou for die, wu gäärn
Ehrrn Käjeschärm vergesse. — —
Un selli gilt's do uffzklärn
Im aijene Jntresse.



De brav Hoiner

De Hoiner hot e Fraa gefreit
Un läbt mirrer in Hanigkeit,
Weil er se lobt, woas se aa mecht,
Un sunschd zu allem „Amen“ secht.
Selbschd wu de Hoiner Räächt mol hett',
Soi Fraa dulb nie kaa Widderredd. — —
Um so de Friede net ze steern,
Duht drum der Hoiner net begehrrn,
Selbschd bei de klaansche Klaanigkeire
Mol eijemächdig zu entscheire.
„Moi Ehehälft“, sou secht er dann,
„Muß ich erschd freje, ob ichs kann.“ —
Soi Fraa horren debei gedabbt
Un glei schun woar se oigeschnabbt:
„Moi Ehehälft?“ sou fehrtsen ou,
„Js däs e Wort? — Du denkschd mer drou:
Ich bin im Haus dö als doi Fraa
Die aa Hälft un die anner aa! —
Däs Wort loß so net wirrer heern,

Sunschd konnschde dich* zum Deivel scheern!" —

De Hoiner secht seit dēre Zeit,
Bevorer sich zu woas entscheid':
„Erschd froag ich, als die hechschd Inschdanz,
Moi lievi Fraa — moi Ehegan z.



Zwerverborre

De Schulinspekter in die Klast
Will allerweil zum Prieße gāih.
Do sieht dās Schmulche doureblas
Er vor dem Klassezimmer schdāih.
„No Schmulche“ fregt er'n, „woas is lous,
Hoschde doi Sach heit net gekennt?“
Do secht dās Schmulche: „Wißt ich's blous!“ —
Un hot schdill vor sich hīgeflennt.
De Schulinspekter forschden*) aus:
„Soah, woas woar lous, ich duhder nig;
Doch witte midde**) Sprooch net raus,
Dann kriehschde owedroi doi Wichs!“
Dās Schmulche secht jeh unner Zage:
„Beim Rechne woar ich an de Reih.
De Lehrer wollt, ich solldem soage,
Woas rauskimmmt glei bei „2×2“ — —
De Schulinspekter legt in Foalde
Die Stern: „Dās is doch leicht gewiß!
Du kennschd doch endlich mol behoalde,
Daf dodruff „4“ die Antwort is.“

Dās Schmulche druff versēgdem do:
„Ich waaß net, woas mer dovū helt! — —
Ich härwem „5“ geborre jo! —
Un doch horrer mich rausgeschdellt.“

*) forschd ihn

**) willst du mit der

Die Referenze

De Karl richt sich e Läädche oi.
Drum duht es aa net fehle,
Daß jeg duschur, Doa aus, Doa oi
Sich Reisende empfehle. —
Er hot besunneischd veel beschdellst
Bei aam aus Ludwigshafe.
Er mäikt, en schäine Brocke Geld
Duht do sammelaafe.
Drum secht de Karl: „For heit emol
Wer mer's gemunk, Herr Mayer.
Woas ich noch brauch, ich schperer*) hol.
Es werd mer sunschd zu deier!“ — —
Do secht de Mayer: „Ei ganz wie
Se's winsche, folls geschäh.
Doch derst ich Se noch weise hi
Uff äbbes, eh' ich gäih? —
Sie gäwe uff mer doch velleicht —
Kaan Mensch bei uns doch kennt Se —
Ich glaab jo net, daß mer se breicht,
Poar klaane Referenze.“ — — —
Do secht de Karl: „Ei gä, ich maan,
Erschd sollt ich d ä s bezoahle.
Ich wist mer wätklich hier net aan,
Wu die for sich deht hole.
Aam gäiht sou veel im Kopp erum!
Es därf Eich net bedriewe.
Die Referenze will ich drum
Uffs nechschdemol verschiewe.“



*) später

Die Audienz

Vun dem, wu ich verzähle will,
Do is kaa Silb geloge.
Däs is bassiert mi'm Bauer Schill
Nam vun de Groußherzoge.
De Bauer Schill, aus Seeheim zwoar,
Wollt hoch enaus doch schdenig*).
E Schdell als Flurschiz offe woar. — —
Soin Ehrgeiz werd lewennig.
Na Digab uff die anner mecht
Der Mann, es duht nix niße,
Un Aner uffem Roathaus secht,
Er breicht net druff ze spiße.
De Groußherzog woar doomols oft
Do unne in de Gäjend.
Un is sou aamol uverhofft
Dem Bauer Schill begäjend. —
De Schill hot freilich net gedenkt,
Daf däs soin Landesvadder.
Er hot doch dief de Sut geschwenkt,
Dann sou veel Bildung hatt er.
De Groußherzog, vun Herze gut
Un aa net houchgeschdoche,
Zu danke gneedigst hot geruht
Un horren ougespröche :
„Wu will Er hi“, sou redder'n ou,
„Er mecht sou driewe Lage!“
De Schill der fengt dann aa glei ou,
Dem Herr soi Laad ze kloage :
„Ich mecht in Seeheim Flurschiz wern,
Doch will mers net gelinge.
Es wolle mer net gut die Herrn
Un duhn mich iwerspringe.
Däs is mer jez doch ball ze bunn,
Ich werren awer weise!

*) ständig

Wann se mer schenke net die Gunn,*)
Duh ich nooch Darmschdadt reise!
De Groußherzog — en foiner Mann —
Dem duh moi Laad ich kloage.
Der werd, wann se net wolle dann,
Emol e Machtwort soage!"
Der Herr, der ziegt die Lage hoch
Un secht: „Däs sin sou Sache,
Velleicht kann selbschd en Groußherzog
In Eurer Sach nig mache!"
Do secht de Schill: „Däs deht mer laad,
Stouß ich uff Hinnernisse,
Do kriehter glatt uffs Pläß gesoht,
Er kennt moin Äißel kisse!" — — —
Der Herr der griest un gähht dann weg
Un leßt den Bauer schdäih.
Der secht: „Wie ich's aa inwerleg,
Ich muß nooch Darmschdadt gähht."
Un Mittwochs morjens beim „Empfang"
Konn mer de Schill ganz hinne
Im Sunndoagsstoat im lange Gang
Vor'm Audienzaal finne.
Er is net wenig uffgeräigt**),
Soi Herz däs häirt er schloage,
Un wie mern nooch soim Noome fregt,
Konner kaum „babb" mäih soage.
Mer kann sich's denke, niemols hot
Der Mann soin Fersschd gesäje. —
For den woar däs de lieve Gott! —
Drum isser oik verläje.
Am liebschde herer sich verdrickt,
Doch leirer woar's net meglich.
Vor Engschde woarer ganz geknickt.
En Ablick wäiklich kleglich.
Die Deer gähht uff — wofor'sem bangt

*) Gunst **) aufgeregt

Es kimmt — mer durrem winke. — —
Halb isser in de Saal geschwankt,
Halb duht enoi er sinke.
De Borrem*) der is spijelgloatt
Moin Schill der schlaaft sich anne.
Do mäikt er, daß ganz hinne hot
En groußer Herr geschdanne.
Jez kimmt der uffen zu un secht:
„Woas is dann s o i Begehre?“
De Schill ganz klaane Lage mecht
Un pischbert, kaum ze heere:
„Ich mecht in Seeheim Flurschitz wernn,
Doch will mer's net gelinge.
Es wolle mer aet gut die Herrn
Un duhn mich iverspringe.“
Do unnerbrichten streng de Fersched:
„Ach, drum kimmnschde geloffe?
Däs hoschdemer verzählt jo ersched,
Wie ich dich häbb getroffe.
Dem Groußherzog, em foine Mann,
Dem wollsched doi Saad du kloage,
Der mißt, wannse net wolte dann,
Emol e Machtwort soage.
Un keemschde**) dann aa do net dorch,
Un dehst moi Hilf vermissse,
Woas hoschde do gesoacht — du Borfch! — —
Ich kennt doin Nisel kisse?
Un souen Mann, wie Ehr aan seid,
Der will noch Flurschitz wernn?
Es wisse ganz gewiß Bescheid
In Seeheim dort die Herrn.
Däs wer mer schät, wann jerer Schitz
Soi Maul wollt fou riskiern.
An Eich het mer die richdig Stitz,
Mer kennt sich gratektern.“ — — — —

*) Boden **) kämft du

Moim Schill dem gäiht de Dorem*) aus,
Die Sprooch woarem genumme. —
„Ach Gott, woas werd jek dō noch drauß? —
Wēr ich doch her net kumme!“

— — — — —
„No, redd, woas hoschde druff ze soah?“
Secht jek de Ferscht vun neiem.
„Glaabt Er, dās wēr schun oabgedoah?
Sou ball ich net verzeihem.
Wie is dās mittem Aifel, horch, —“
— Sei Stern legt er in Foalde —
„For dāsmol kimmt Er net sou dorch,
Will Er dās uffräächt hoalde?“ —
De Schill guckt ou de Groußherzog,
Er kann kaa Antwort finne.—
Der secht: „Eraus jek mitter Sprooch
Un nor net lang besinne!“ — — — —
Do grint de Schill: „Ich kann doch net
Moi aje Wort verfälsche? — —
Woas is geredd, dās is geredd,
De haam stäihrer**) im Ställche.

— — — — —
De Groußherzog horcht uff un stuht.
— Net lang — nimmt dann e Ferrer.
De Schill stäiht dō, noch ganz verduht.
Es zerrerm alle Glerer. — —

— — — — —
Un nooch rer Weil steiht uff de Ferscht
Un secht: „Do nemm dās Schreive,
Doch muschde mer verspreche erscht,
Aa kinfdig trei ze bleiwe
Doim goldne Spruch: „E Mann, e Wort“
Wie du's jo hoscht bewiese. — —

— — — — —
Vun heit oab bischde Schiz im Ort!
Duh Seeheim vun mer grieße!

*) Atem **) steht er

En kurze Besuch

Neulich woar ich mit moiner Fraa un moim Annache in Frankfort. Do sin mer aa in de Zoelogische Soade enoigerore. Ich woar jo vun vorneweg begäje. — 's Geld hot mer ze laad geduh; un zudem hoab ich mer gesoacht: „Kameeler un Affe kunn mer bei uns dehaam jeren Doa säje, un de „Bär“ un de „Läib“ un de „Härsch“, die laafe aa alleritt dorch unfer Gaf.“

Awer moi Annache hot mer kaa Ruh gelofst un moi Dalbi hot duschur an mer erumgeschdorrt, bis ich endlich „ja“ gesoacht hoab.

„Däs is nausgeschmesse Geld“, härwich bei mer gedenkt, wie ich die zwaa Maik fufzig higelegt hoab. — Woars annerschd? — Ich häbb Räächt behoalde; 's woar aa sou. — — —

Glei wie mer noikumme sin, härwwe grouße Bejel inere lange Reih uff weiße Schdange doogehockt. Die hoawe in alle Farwe geglizert. Un ganz lange roure un grine Schwenz woarn drou. Un Schnäwel härwewe gehatte, sou krumm un inwerzwäich, daß mer goar net gewißt hot Picke die ruffzusifch orrer picke die runnerzusifch. — — Unfer Annache hot goar nimmäih 's Maul zammegebroocht, sou verwunnert hot's doogschdanne. Moi Dalbi is kaa Dummi. Sie hot mer zugeblinzelt un hot mer ins Duhr gepifchbert, daßes die Klää net häjern sollt: „Däs is Frankforter Schmuß, sou Bejel gitt's jo goar net.“ — Ich häbb dere Sach aa net räächt getraut un bin weiter gange. Do hot uff aamol aans hinnermer*) „Jakob“ gerufe. Ich bin stäihgelewe un hoab mich rumgedreht, weil ich gemaant häbb, ich wër moinere Fraa ze schnell gange. — Die hot awer ganz kreireblaach**) mätte uffem Wäh geschdanne un hot ganz vergeifchdert uffen grouße, rigeroure Vojel gewesse. „Der hot dich jo alleweil gerufe do!“ hotse gesoacht, „ei wuher kennt'n***) der dich?“ — Un's Annache hot sich hinner de Modde ehn Schärz verkroche un als geschlickst: „Wadde, mer wolle haam, ich fercht mich sou!“ — — — „Ich woar sälwert wie vor's Pläß geschloahe. — Net nor vun Wunner, daß der Vojel do babbele kunn wie en Mensch, härwich mer gesoacht, wuher waafß der aa noch owedroi, wie ich mich schreiw duh?“ — Däs hot mer zu denke gäwe. — — Awer schun hot en annern vun bene Bejel, en ganz schnäiweißer mirrere roure Kapp uffem Kopp, „Anna“ gerufe. Do hot moi Annache hinnerm Schärz vun de Modde erausge-

*) hinter mir **) kreidebleich ***) kennt dann

kresche: „Vadde, Vadde, däs sin Deiwelsvejel!“ Un die Schdimm issere debei ivergeschnappt, daß ich Engschde gehatte hoab, es deht sich die Gorjel erauskreische. Däs woar mer awer doch zu dumm. Ich wollt groad moin Köjeschärm nemme un dene zwaa Vejel de Deiwel aus de Ferrern klobbe, do hot moi Dalbi en bawarische Krisch geduh, hot die Klää am Kittelche gepackt un is geloffe, woas se hot laafe kenne. Ich hoawere*) e poar mol zugerufe, awer es hot nix gebatt. Woas wollt ich mache? Ich binnere**) noo, bis ich se drauß vor'm Zoelogische Goade uff dem freie Platz oigeholt hoab. — — Mer häwwe uns alle drei erschd emol bissel verschnaufe misse. „Woas bischde dann aa gesprunge wie verrickt?“ häwwich moi Dalbi gefregt. „Jakob“, hot se gesoakt, „Jakob, ich waaß, warum ich sou geloffe bin. Du mitsamt de Klää wern nimmäih dö, wann ich net bei Zeit gemäikt hett, woas gespeelt werd. Ehr Mannsleit glaabt jo an nix, awer woas ich gesäje hoab, hoab ich gesäje un woas ich waaß, waaß ich. Waaschde aa, woas däs for Vejel woarn? „Dourevejel“ (***) woarn däs, die häwwe dich un die Klää schun oabgerufe. Ehr häbbt stärke folle! Eiern Dout häwwe se schun mit dem Lääb verakkediert gehatte. Ich häbb ganz deitlich gesäje, wie se zum Lääwewerwig enivergeblinzelt hoawe. Der hot Eich fresse folle. Do häwwich gedenkt, allerweil isses Zeit, daß mer uns aus de Aschd mache. Jez waaschdes aa, warum ich sou mer nix der nix sortgeloffe bin!“ — — — — —

Es is mer ganz koalt de Buckel nunner geloffe, wiemer moi Fraa däs verzählt hot.

„Eierner's Geld nausgeschmesse,

Als vum Lääb uffgefresse“,

hoab ich gedenkt, bin mit moine Leit inne Wertschaft noi un hoab uff den Schrecke e poar Haltwe druffgesetzt. — —



Richdig Deitsch

Neilich woar ich awer gifdig!

Fregt mich Aner, — sou en Wichdig,

Woas e Sprooch däs wer in Bensem. —

*) hab ihr **) bin ihr ***) Totenvögel

Glaabt mer's nor, dem Aff, mer henssem
Mol geschdeckt — der werd draa denke
Un sich's Freje kinfdig schenke. —
Den soll beisse doch es Meisje —
Er woar owe her vum Preiß'sche.

Mit moim Settche wollt nooch Schriese*)
Foahre ich; un glei druff, wie se
Hot im Kupee Platz genumme,
Bin ich hinnere nooch gekumme
Un soag, wie ich beier stäih:
„Sich, wie schoint die Sunn sou schäi!



Het geahnt däs voorde aam,
Hehn de Schärm geloft dehaam
Mer un hete unser Lissel
Mitgenumme heit e bissel.“
Do hot sich der Preiß vun owe
Na schun vun soim Platz erhowe
Un uff Preißfisch uverfälscht
Abbes vor sich higerwälscht:

*) Schriesheim



„Ach, entschuld'gen, intressier
Mich für hübsche Jesend hier“
Horrer gesoacht,

„Ist wohl die berühmte Jesend,
Wo es nur höchst selten rejnet.“
Horrer gesoacht,

„Pfirfich ooch un Mandeln sollen
An den Hüljeln hier, den ollen,
Prächtigt blühen und jedeihen.“
Horrer gesoacht,

„Darf ich stellen, Sie verzeihen“
Horrer gesoacht,

„Da die ganz diskrete Frage,
Wie paßt Ihre plumpe Sprache
Zu dem Paradiese da“ —
Horrer gesoacht,

„Finde, wie Sie reden — na — “
Horrer gesoacht,

„Merkt' es bei der Unterhaltung,
Klingt im Wortbau und Gestaltung
Einfach geradezu brutal.

Für uns Norddeutsche zumal“
Horrer gesoacht,

„So daß, ausgedrückt gelind,

Man vergißt bald“
Horrer gesoacht,
„Krieg die Motten“
Horrer gesoacht
„Daß im deutschen Land wir sind ;
Vielmehr bei den Gottentotten!“
Horrer gesoacht.



Do horrem moi Settche aver
Glei zuräächtgeschdeckt de Schlawer
Un horrem gesoacht: „Ei jou,
Bei uns redd mer hoaltes fou.“
Got se gesoacht.
„Wer fou babble wollt wie Ihr,
Deht kaa Sau verschdehe hier“
Got se gesoacht. —
„Sie entschuld'gen, meine Gnäd'ge,
Glaube kaum, daß ich benöt'ge“
Wollt er soae!*)
Do häbb i ch es Wort genumme,
Bin de Sach mol neher kumme

*) sagen

Un häwvem bei alle Leit
Dichdig mol gesoht Bescheid :
„Wanner maant, die Sprooch do unne
Werd bei Eich „bredaal“*) gefunne,“
Häwvich gesoht,
„Warum kumnter dann do runner ?
Eich verschlaah doch glei de Dunner !“
Häwvich gesoht,
„Ehr seid mer die richd'ge Bärsh,
Ehr seid wie die Klapperstärch ;
Schwarz weiß, Ehr verschdäht mich doch,
Häbht en grouße Schnawel noch,“
Häwvich gesoht,
„Wannder nix mäih hoabt zum Beiße,
Duhter nooch em Siede reise,
Seid Ehr do wornn fett un dick
Mecht nooch Norde Ehr zerick,
Bugt Eich's Maul oab un gäiht haam
Treibt dann Uz un Spott mit aam. —
Kriecht die Krenk — bleibt mer geschdohle
Eich soll glei de Deiwel hole !“
Häwvich gesoht.

Ich woar hoalt fuchsdeiwelswill.
Doch der woar ganz meiselschdill ;
Wie ich sou mirrem gebabbelt,
Häwverem**) vor Engschd ganz laut
Alle Zeeh im Maul gerabbelt,
Un er hot sich net getraut
Aa nor noch aa Wort zu soae.
Ei der woar der wie geschloae.

— — — — —
Wie mer sin noch Weinem***) kumme,
Horrer soi Paket genumme
Un woas gischde net woas hoaschde
Per gemoacht sich aufem Kaschde. — — —

*) brutal **) haben ihm ***) Weinheim



Ich häbb haamlich lache misse
Un gedenkt, ich mecht jeh wisse,
Ob der noch behauptete mecht,
Daß mer mich verschdäiht sou schläächt. — —
Mich verschdäiht — verlost Eich druff,
Wann ich mol moi Maul reiß uff,
Un dann „rich dig deitsch“ mol redd,
Selbschd en Preiß — woas gilt die Wett?!



De oalbe Ferschder

Un wirrer hocke in de „Kron“
Die oalbe Joagdelbrierer*),
De Gutsbesitzer, de Baron
Un aa de Ferschder Dieter.
De Franz, de Pächter vumme Houf,
Wu in de Neh duht leihe,
Zuletschd de Sanideetsroat Schoof. —
(Noch kaaner vun de Neie.)
E jeri Noacht gähnsche erschd haam,
Wann laut de Hahn duht krehe.

*) Jagdbrüder

Schun manchmol is bassiert do aam,
Daß doppelt er gesäje. — — —
De Middelpunkt mol wirrer is
De olde Ferschder Dieter.
Er gitt e nei Erläbnis
Zum beschde — un woas liegd er!*) —
Doch lekt mer gäärn dem olde Mann
Soin Spaf un duht betrosse.
Uff soi Geschichtel werd als dann
Zum Dabschied aan gesoffe.
Heit is de Ferschder wirrer mol,
Sou woas mer secht, ganz knille.
Soi Baa vum veele Alkohol
Duhn net mäih ganz soin Wille.
Er dorzelt wie e nassi Mick
Vun aaner Seit zor anner.
De Franz der secht: „Sie hämwwe Glick,
Mer gäihñ heit allminanner!“ — —
Un an die Hausdeer stell'nse dann
De Ferschder un duhn schelle. —
Die Fraa nimmt in Empfang ehrn Mann —
De Hund heert uff ze belle.

— — — — —

Ball sin die Lichder invroal aus.
Ruh herrschd an alle Ecke.
Do schellt aans an dem Doktershaus.
Es will de Dokter wecke.
Der fehrt aa außem erschde Schloof
Un kreischt: „Wer is dann drunne?“ —
Dann wistter woas? — De Dokter Schoof
Is barsch zu soine Runne.
Do kimmt vun unne de Bescheid,
En Ufall wers, en grouße,
Dem Ferschder Dieter wer de heit
E Uglich zugestouße.

*) lügt er

Der Dokter is ganz depremiert,
Er secht: „Ich duh glei kumme.“ —
„Woas is dem oalde Mann bassiert?“
Duht in de Voart er brumme.
„Der woar jo ganz besunnerschd heit
Gut uffgelegt un munner. —
Is wääklich es die Meglichkeit?“ —
Die Trepp mecht er enunner. — — —
Un wierer kimmt zum Ferscher dann,
Sieht uffem Bauch er'n leiße.
De oalde biedre Jägersmann
Duht uff soi Rehrseit zeije.
Soi Fraa, die groad Kardoffel reibt,
Um Uffschleeh mit ze mache,
Verzählt, vor Schreck noch faschd bedeibt,
De Hergang vun der Sache:
„Moin Mann, bedor ins Bett er gählt,
Damit er net verkelst*) sich,
Im Hemm als dö vor'm Duwe stählt,
Däs er nooch owe helt sich.
Do hot verlorn er die Balanz
Heit owend mol, Herr Dokter,
Un hinnericks un plehlich ganz
Do uffem Duwe hockt er.
Ich glaab, er hot sich oik verbrennt
Am Rieke, wuer ennigt.
Ich häbb vor Schrecke laut geslennt
Un Sie devu verstennigt.“ — — —
Do secht de Dokter: „Weis mol her,
Ich wills mol glei begucke.“
Doch kaum hot higeßäje er
Do lacht er wie meschugge.
Er lachten aus, den oalde Mann;
Die Fraa guckt ganz vergeischdert. —
Erschd noochrer**) Zeit, e lange dann

*) erkältet **) nach einer

Do horrer sich bemeischdert.
Er secht: „Naa, Ferschder, ganz gewiß
Zählt mer Eich zu de Dalde.
Zu glaawe, daß sou oald Er is
Härwisch for Stuß gehaalde.
Uff Eirer Kehrseit duht jo stäih
Die Joahrzoahl siebzäihunnerd.
Loßt als Medusalem Eich säih.
Ehr werd dann schäi bewunnert.
Die Joahrzoahl vunde Durveplatt
Häbbt oigebrennt Ehr hinne.
En Uffschloah, der do noch woas batt
Is schwerlich wu ze finne! — — —
Jez waaß ich aa, wie Ehr gekennt
Erläwe sou veel Schwenke. — — — —
Wem zwaa Joahrhunnert uffge=
[brennt,
Duht freilich veel gedenke!“



Kaa Wunner

Kimmt neilich gelaase
En Mann, um ze kaase
E Brill — noch enanner
Bromiert er — doch kann er
Dorch kaani räächt läse. —
Es is däs gewäse
Faschd ganz uverständlich
Dem Freiloin, wu endlich
Jez secht: „Daß kaa basse,
Däs kann ich net fasse;
Däs kann doch nor leithe
An Eich — drum verzeihe
Se doch mol die Froag do, die aa,
Kennt läse Ehr dann?“ — — —
Do secht druff der Mann:
„Ei naa!“

De Sehner*) Kreizzuck

(E Erinnerung an die Zwangswertschaft.)

In Hefne vor de Kärwe**), — es woar vor langer Zeit —
Do hot mer däs Verdärwe vun Benssem vorbereit.

Uffs Konto wollt mer'm buche, wie Ehr jo all noch wißt,
Daf ohne Kärvekuche mer dāsmol Kärwe feiern mißt.

Do legt die Stern in Foalde sich selbschd de brävste Mann,
E Kärb sou oabzehoalde, dās wer e wahri Schann,
Drum hot mer aa beschlosse — es woar en Mordskragehl,
Mer wolle uns net losse beschlagnahme dās Waazemehl.

Dann, ums voraussesoage, mer hot aus Hefne weg
Nooch Benssem noigetzoage, ich waaf net wieveel Säck.
Die sollt mer schwarz dort moahle — mer leßt sich doch net
[schnern —
Dās Mehl wollt mer dann hole, dās sollt de Kärvekuche wern.

Doch hot mer Lund geroche vun dem geplante Straach
Un hot e Wort gesproche, wu Hefne oik in Raasch
Gebroocht hot: „Dunnerlerrer, is Benssem dann verrickt?“
De Sehner in de Glerrer de Ordeilspruch von Benssem stickt.

Mer hot nemlich befohle, wie sich's erausgestellt,
Dās Mehl, dās wern mer hole, weils net is ougemeld.
Mer wern's glei konfisziere, mer duht's aa korzer Hand, —
Un duhn es zu dann fiehre dem lieve Kommunalverband.

De Gickel dort in Hefne, der woar drum oik gereizt
Un hot soin Schwanz, den schāine, voll Kampfbegier gespreizt.
Mer hot jek Storm geblose bis hi ans letschde Haus,
Als wollt mer die Franzouse aus Deitschland werse all enaus.

Ganz Hefne duht sich spanne, die Christeph un die Schersch. —
Mer leest ins Wershaus anne, dort treffe sich die Bersch,
Wu schun bereit duht leise dās ganze Sehner Heer,
Un bei em Schobbe „Meie“ do felst mer iwer Benssem her.

*) Hähnleiner **) Kirchweibe

Dort hot mer sich verschwore fou houch als wie e Haus :
Nooch Benssem duhn mer foahre, däs Mehl däs muß eraus.
Mer haawese*) zu Krippel, bis mer däs Mehl gerett. —
Sell Dwend, Gott verdippel, is mer in Gehne spet ins Bett.

De nechschde Mojend woar mer in Gehne frieh schun uff !
„Nooch Benssem noi jez foahrn mer, mer mache zammenuff!“ —
„Werd's Benssem inverwinne**)—um Benssem wer's doch schoad.“
Werd mers dann wirrer finne in Zukunft uffrer Dufsichtskoart ?

De Zuck woar kaum im Rolle, do hot de Kall gegrollt :
„De Deiwel soll die holle, wu unser Mehl geholt
Ich mach net lang Finesse, loßt mich nor mol gewähren,
Die kriehn heit Schleeh***) zu fresse statt unser güre Waazekäärn.“

De Christoph rieft eniwer : „Du, Kall, guck mer ins Nag,
Es gitt in Benssem Schliwer, wann ich heit um mich haag.
Doch bleib bei mer — vun wäje — wann ich ze weit mich woog,
Duhshde mich laafe säje, dann nix wie druff un hinne nooch.

De Schorsch ziehgt aus de Hofe en Schdeppel Worschd evor.
„Heit gitt's noch blut'ge Noase, ich stäik mich noch zavor.
Wu ich mol hithaag, Hoiner, do wechst kaan Salin mäih, sich,****)
Ich mach mich wäje moiner in Benssem heit noch üglicklich.

Un wie do die im Wage fou hi^z un hergeredd,
Do hot sich zuetroage in Gehne e Bewett.
Poar Weiwere uffde Gasse häwwe sich zugeblinkt :
„Mer misse uff jez basse, ob's net nooch Raach vun Benssem stinkt.“

„Moin Dalder“, secht die Bärwel, „däs woar en Schwolichce,
Der haabt'en uff de Wewel un uff ehr Backezeeh!“
„Moin Mann is aa kaan Gurer“, secht druff die Annekätt,
„Däs issen wind'ger Brurer, der gitten heit mol schäi ehr Fett!

Dort duht sich äbbes reje, ich wett, sie sin schun dort,
En Raach is uffgesteje, schun brennt es ganze Ort!“

*) hauen sie **) überwinden ***) Schläge
****) siehe

Ehrn Buu der secht: „Do bischde mol schäi gegange oi.
Do drimwe duhnse meschde — es werd de Damb vum Ruh-
[meschd foi.“

De Zuck woar unerdesse in Benssem oigetrosse.
Die Gehner sin vermesse die Schdadt enoigelosse.
Am Ritterplatz do häwwe die Bersch gehaalde Koat:
„Vor alle Dinge gäwe mer dene drauß ehr Debudoat.“

Ball häwwe gestanne vorm Kommunalverband. —
Stäihn schun am Ausgang anne, die Knippel in de Hand,
Kaan Mepfch, es is kaan Wunner, hot oi noch aus gekennt. —
De Ernschd der wollt eruuner, hot awer net vebeigekennt.

Mer robbt die Schell und zobbt se, weil niemand drin mecht uff.
Sie glaawe schun, mer fobbt se, soll mer net haawe druff? — —
Ernschd nooch'me Bertelstinnche fregt mer nooch ehre Begehr:
„Geehrte Herrn, Sie winsche?? — — Ja ich muß hier bedauern sehr

Sie misse Ordre hole, daß mer däs Mehl gitt frei,
Do, wu mer's hot befohle, mer soll's „erfasse“ glei!“ — — —
Halb gleiwig jez, halb merrisch ans Kreisamt wollde die,
Doch sinse, wann net err ich, net all noch kumme ganz bis ht.

Dann unnerdesse rafft mer in Benssem aa sich uff.
Im Ageblick do schafft mer e Heer — es gilt jez: „druff!“
Aus alle Fawerike do sterzt en Hauße raus
Mit kampfbegier'ge Blicke, vornher de Mez mitsamt dem Klaus.

Eh noch die Gehner woage, woas se im Schild gefiehr,
Do sinse schun verhaage, se häwwe schäi gespiert. —
Wie sinse ausgereße, de Christoph un de Schorsch! —
De lieue Gott solls wiße, sou hordig sinse selde dorch. — —

Am Baszmann drowe häwwe se erschd sich ausgeruht;
Bei drei Mann hot's jez gäwe e dick geschwollni Schnut.
Die Reck woarn voller Foalde, die Hofe woarn geplagt. —
Mer hot jez ougehaalde un hot de Dreck emweggekragt.

En aanere Daal is driuwe am Mogerich rumgeerrt,
Hot sich es Kreuz gerewwe un's Maul weit uffgesperrt. —
Sou woar mißlunge leirer, woas mer erreiche wollt,
Weil mer gesprungne weirer, als wie mer eigentlich gesollt! — —

In Sehne unnerdesse woarn freidig all die Leit:
„Ball komm mer Küche esse, däs Weißmehl kriehn mer heit.
Vun Benssem muß doch melde de Zuck jez alleritt,
Do kumme unjer Helde un bringe uns däs Weißmehl mit.“

De Zuck fehrt oi, jez helter*), drei Deern wern uffgestumt.
Kaa Wort vum Mehl, däs fellter. — „Häbter net uffgedrumt?!
Häbter se net verhaage? — Ach Gott, woas muß ich säje?
Ehr häbbt jo blooe Aage, verrobbt sin Eier Hemderkräje!“ —

„Ei Schorsch, doi neie Hose, wie säje die dann aus?
Ei aus em Loch, em grouße, gucke doi Knie jo raus!
Du bißhd jo ganz verschunne un ganz verschammeriert! —
Hot mer in Benssem drunne Eich wäiklich dann fou
[malträdiert?“

„E Knallaag hot aa moiner — ach, woas e Kreiz ehr Leit! —
Moin lieve Mann, moin Hoiner, woas hoawese den verbleit.
Häbb ich Eich net gerore, bleibt weg vun der Bagag.
Jez häbbtter noch de Schoare un owedroi noch die Blamag.“

Sou is ze Enn gegange de Zuck vun Sehne her;
Grouß horrer ougefange, geend mimme**) Maleer.
E Kreiz for manchen Väjer horrer gebroacht ins Haus,
Un mimme grouße Njer isser for Sehne gange aus.

For Benssem awer, maan ich, horrer woas Guts gestift:
Kaan Benssemer werd wahrschoinlich — woas Sehne oubetrifft —
Woas sicher aa kaan Schoare, un woas uns hechschdens ehrt —
Zur Kär b mä ih oigeloare — un däs, däs is doch
[aa woas wert! — —

*) hält er **) mit einem

En deitsche Michel*)

(E luschdigi Betroachtung mirreme dieferschde Hinnergrund.)

Als Erschdes muß ich emol entschullige mich,
Daß däsmol net all moi Bers roime sich,
Un daß aa däs Versmoof net inveroal schdimmt,
Sodaß mer am Enn als manchmol aus net kimmt.
Doch leihst däs an mer net, dodrou tregt die Schuld
Zum greeschde**) Daal erschdens moin wacklicher Pult,
Un dann aa der Mann, den wu ich besing,
En deitsche Michel — e wackelig Ding! — — —
Wu heit net mäih waaf, woas gäschdern er wollt,
Wu, dem er heit schmust, velleicht moje schun grollt.
Wu geschdern noch „Hurra“ gekresche uff präß
Un heit „radikal“. — Ei wie roimt sich dann däs?! —
Wu heit noch foi Heil im Krieg hot gesucht,
Un moje de Milidarismus verflucht. — — —
Daß do aam als manchmol de Pegasus scheid,
Däs werder begreife, Ehr lieve Leit.
Drum bitt ich Eich, wann mer die Luft mol gäiht aus,
Verzeiht mer's un macht Eich selbschd Eier Bärjel draus.

Vorm Krieg, do horren als ehrbare Bajer
Nor selde gepackt en polittische Ajer,
Weil er — wie die inrig Burchoasie —
Sich um Bolidik hot gekimmert feschd nie.
Nor dann, wann die Woahle woarn im Land,
Do woarer in erjendeme***) Pardeivorstand.
— Nadierlich nor uffde bayerliche Seit, —
Wie domols jo all unser bessere Leit.
Dann den, wu do „rout“ mol hett gewählt,
Den hett kaan Mensch mäih dezu gezählt.
Nor wann de Steierzeddel is kumme,
Do horrer im Schdille sich vorgenumme:
Wann's wirrer mol is, dann wähl ich „rout“,
Gunschd dricke mich ganz noch die Steiern dout.

*) Leirer Gottes hot's vun dere Sort genunk gäwe
**) größten
***) irgend einem

Sou horrer aa zwaamol „rout“ gewählt. — —
Nooch auße hi horrer awer als noch zude bayerliche Pardeie gezählt.

Alljährlich, bei de Kaisersgebortsdoagsfeier,
Do horrer verschlickt — die Geschicht woar als deier —
Vum ganze Joahr sein holidische Groll. — — —
In de meischde Fäll do woarer dann voll! — — —
Weiler gut ougeschrewe woar — un mer'm nix nooch hot kenne joae,
Horrer debei emol e „Knobbloch-Enzindung“ devugetroae;
Däs hot sei Gemiet awer sou staik geriehart,
Dassen de Noachtwächder hot haamgefiehrt.
Er het wätklich net mäih allaans haam gekennt!
Woas hot d e r als frieher uff die Orden geschennt.

Vun dere Zeit ou do woar jez sei ganzes Sträwe,
E Läwe vunne me Muschderbayer ze läwe.
Bei jerer Geläjenheit, wurer hot verwischt,
Do horrer Brulljes gemoacht un sei Weisheit uffgedischt.
Do horrer begeischderd gelobt un geprieße,
Woas mer in de Welt foren Ruf genieße;
Un daß mer allaans wern auserläse,
Die Welt ze dorchdringe mit unserm Wäse,
Um dann dem Erdball die Richtung zu weise. —
Debei horrer higewiese uff Preise!
Gefiehlt horrer sich awer doch wie en Gott,
Wann emol en Auslenner mirrem gebabbelt hot. — —
Namol woarer aa verweist nooch Paris.
Vun do ou woar in Deitschland alles mies.
Im Ausland woar alles schäiner un besser ohne Unnerschied.
Un doch woar: „Deitschland, Deitschland iver alles“ sei Liebtingslied.

Er woar en friedferdige Mann un hot immer vum Friede gesproche.
Wanns' dehaam Krach gäwe hot, horrer sich unner die Bettload verkroche.
Doch wie emol unser Dibliomade
Vorgezoge häwwe, net uffzetrumbe, sonnern die Sach erschd oabzewoarde,
Do horrer am Stammdisch uff Krieg gedrunge. —
Er hot aa Redd uff die anner geschwunge
Uffde allerhäigschde Kriegsherr „Sr. Majeschdeet“. —

Dobei horrer soi grouße Knobblochaage verdreht
Un hot haamlich als Patriot gegrollt,
Weil d e r immer noch de Friede erhoalde wollt.

Un wie dann de Krieg wäiklich kumme is,
Do hot's kaa Widerredd gäve — de Sieg woar gewiß!
„Schwarzseher“ die horrer net geduld!

Am Krieg woarn nor die Annern schuld.
Wanner aan gehäjert hot, der bissel wollt kloage,
Do horrerm gedroht, hinner die Duhern ze schloage,
Un hot gepredigt de Dpfermut.
Dem Vaterland gehäjert alles, unser Gut un unser Blut!
Doch wie mer de Landstorm mobil hot gemoacht,
Do horrer kaa Ruh mäih gehatt bei Doa un bei Noacht.
Un er is ans Bezertskommando gefoahrn,
Un er hot sich erinnert, daß vore poar Joahrn
Er beinoh emol en Ufall erlitte,
Er het sich aa zwaamol in de Finger geschnitte. — —
Dann horrer alles in Bewegung gesezt,
Bis er e Peschdel gefunne zuletschd.
Un nooch groußem Geduh nooch hime un drime,
Do woarer uff aamol „uoabkemmlich“ geschrime.

Jez horrer sojn Patriotismus bewiese:
Vor allem dorch — soi milideerisch Grieße.
Und dann — wann Aner zuem „Abschee“ wollt soae,
Do horrer en Heidekrach geschloae.
In jerem Fremdwort do horrer gefäih
De leibhaftig Deiwel vor sich stäih.
Bei sich sälwer horrerse sou ausgerott,
Daß mer'n fäschd goar net mäih verschdanne hot.

Wanner emol en Bekannte uff Urlaub gefäje hot,
Do horrerm zwoar zugeruse: „Grieß Gott!“
Doch woar ganz sicher däs zwatte Wort:
„No, gäischde dann net ball wirrer fort?!“
Kaa Wunner, bei dene Dausend, die duschur uff Urlaub gäihe,
Do kann mer nadierlich drauß kaan Fortgang säje!

M̄er Leit behaam, m̄er hoawes veel schläächter als Ehr,
M̄er kriecht jek net emol mäih e aas̄tennig Glaas Bier.
Un Flaasch hot's die Woch aa nor zwaamtol gäwe. --
Awer mer hoalte dorch, weil mer noch Pflichtgefiehl hāmwe. -- --
-- Nor die Hamschderer -- de Schloag soll se all riehrn,
Die duhn, wannn's fort sou gäiht, noch Deitschland ruiniern!
De Schleichhannel nimmt zu, -- es isse Schann --
Daf̄ mer do goar niz degäje mache konn! -- -- --
E Woch schperer hot mer beiem e Hamschderlager entdeckt.
Er hot schwer berabbe misse -- sunschd hehnsen noch oigeschdeckt.

Vorm Krieg do woar foren es häigschde Wäse,
A u ß e r m lieve Gott, -- de Offezier gewäse:
Un woar soin Soh zum Reserveoffezier ernannt,
Do horrer nor noch gesoacht: „Moi Soh, de Herr Leitnant“.
E klaani Ennerung hot's jek gäwe gäje frieher:
Soin h ä i g s c h d e H e r r g o t t woar jek de Offezier.
De gewehnliche Mann degäje hot beiem kaā Roll mäih gespeelt;
Er horren iwerhaapt net zu soines Gleiches gezählt.
Dodebei w̄erer s̄älwer, wannem's „Dricke“ net w̄er geglickt,
Als ganz gewehnlicher „Musko“ oigerickt.

In de erschde Zeit vum Krieg issem soi Herz uffgange
Wie en Kräbbel, weil mer sou veel Foind hot gefange. --
Doch ball, wie dās Siege hot noogelosse,
Weil mer mäih Beck wie Franzouse hot geschosse,
Do isser zu de Flaumacher iwergesprunge,
Un hott uffde Verstennigungsfriede gedrunge.
Doch -- wie's drauß wirrer is vorwärtsgange,
Do horrer ze schwadroniern ougefange.
Er wollt, Gott woaf̄ alles, okkupiern,
Er wollt die Kaart vun Eiropa korrigiern!
Er hot schun die gepanzert Fauschd geschwunge
Un hot schun die Foind in die Kniekähl gezwunge.
Korzum -- er woar es roinschde Kriegsbaromerer.
An soine Sprich, do hot glei e Jerer
Ersäje -- ohne die Zeidung ze läse --
Ob en Vorstouß -- orrer es Gäjedaal is gewäse.

Dementfprechend horrer laut gekresche
Drrer is ganz klaache devugeschleche
Un hot gäje Dwend am „amtliche Doagesbericht“
Sich langsam erschd wirrer uffgericht! — — —

In aam woarer immer zum Güre neigend. —
Er hot brav die Kriegsaaleth gezeichend.
Doch woars net nor die Vaterlandstrei. —
E klaa bissel Egoismus woar aa debei! —
E Riffigo woar jo ausgeschlosse — — — —
Er hot — garandiert — fmf Prozent Zinse genosse.

Do is pleklich — wie en Blitz außem heirere Himmel,
Eroigebroche däs Revolutionsgetimmel.
Un die Zustenn, wu jek fin kumme,
Die hoavem uff aamol all soi Grunnsek genumme.
Un soi frieher patriotisch Iwerzeigung
Is zum Daal iwegange in e idiotisch „Gehirnerweichung“.
Er hot net mäih gewißt, wu oi, wu aus,
Am liebschde herer wie de Vojel Strauß
Soin Kopp dief in de Sand gesteckt
Un sich mit soiner Schloofhaub zugedeckt.
Doch issen's Schloofe net räächt gelunge. —
Mer hot jo bei Doa un bei Noacht jek nix wie gesunge!
Er hot schun gemaant, daß Blut deht fließe.
Issen die Hos geplagt, horrer gemaant, es deht schieße!
Doch nooch net wenig qualvolle Stunne
Do horrer gemäikt: „Die Revolution hot schun statt gesunne!“

Däs horren im dieffschde Herze geriehr,
Un er hot soi inneri Iwerzeigung „umgruppiert“.
Bun jek oab woar de Milidarismus
Bun frieher en Auswuchs vum Despodismus. —
„Ich hoab schun lang nix mäih vunde Monarchie gehoulde!
Däs Volk soll sich sätwer soi Schicksal gestoalde!
Die Machtpolidik, die woar unser Schoare!
Häwrich net immer zu de Verstennigung geröre?“

Erunner mit dem Kapitalismus!

De aanzige Menschekatechismus,

Der hot gelehrt und lehrt noch heit:

Die Freiheit, die Gleichheit, die Briederlichkeit.

Un noochem Gesez vunde nadierliche Zuchtwoahl

Do woar moin Michel uff aamol ganz „radikal“.

Kaaner hot innem*) de n vun frieher gekennt. — —

Sou horrer uff die Zustand vorm Krieg geschennd.

— — — — —

Doin Kopp, deitscher Michel, woar immer mit Gedauke ausgefllt.

Awer selbschd hoschde der doch kaā ajeni Moinung gebild!

Un wann de gemannt hoschd, du dehshchd schiewe nooch vorn.

Bischde, ohnes ze ahne, doch selbschd geschowe worrn.

En Mann, wu heit har**) secht un moje hott***),

Der konn doch vun kaam verlange, waaf Gott,

Dafern ernschd nimmt. — Reiß dich zamme,

Sunschd duht dich sperer mol die Noachwelt verdamme.

Du bischd lang genunk wie e Raup rumgekroche

Vor Jerem, wu e bissel schäi hot gesproche.

Aa hoschde dich alleritt wie die geschäilt. —

Es Rickroad hodder aa wie dere gefehlt!

Un wie e Pupp hoschde dich bamble losse.

Doi Aage woarn mirrere Newelkapp verschlosse;

Kaa Wunner, daß aus soueme Ding

Allmehlich nig worrn is wienen aadämige Schmerrerling),

Wu vun aaner Bardeiblum zor annere schwerret,

Bisser am Borrem leiht, — oigederrt.

Dann werschde****) vertrampelt in dausend Feje

Un kriehschd erschd räächt vun jerem uffde — Kopp gespezze.



*) in ihm **) links ***) rechts ****) wirft du

Am Enn

vum Buch, aver net vunde Wissenschaft.

Wann Aner moi Bichelse ganz geläse orrer nor uffmätksam dorchgeblärrert hot, werrer net mäih bezweifle wolle, daß die Bensemer Sprooch e schäini Sprooch is. Er werd aver aa zugäwe misse, daffes e deitlichj Sprooch is un daß mer sich mirrere ganz üzwaadeirig ausdricke kann. Debei mecht ich glei bemäike, daß ich z u zwaadeirige un z u üzwaadeirige Ausdrick oabfsichtlich iwegange häbb, weil se moi Läser jo jeren Doa inveroal zu häjern kriehn. Zueme oigehende Studium in dere Hfsicht kann ich nor en Gang dorchs Welschkorneck, dorch die Raab un die Hoasegaß empfähle.

Daß däs räächte Bensemerisch aa en inernationale Charakter hot, indem daß alle fierende Welspsproochje en grouße Daal vun ehrrn Wortschaz dem Bensemer Deitsch entnomme häwwe, sodasse aa all an selles ouklinge duhn, werd de meischede vun moiner geneigde Läsererschaft ziemlich nei soi.

Daß mer Chinäisich vum Bensemerische oft net unercheire kann, will ich als bekannt vorausseze:

„Klingt däs net Chinäisich, häi?

Jean, die Sunn, die schoint schun schäi!“

Aver waas gäiht uns däs gähle schlikaagische Volk ou! Mer wolle mol in Europa bleiwe.

Wann die Franzouse aa hunnertmol behaapte duhn, Paris mer's „Herz der Welt“, däs kennefe doch net oableijene: „Die Wieg vun alle Sproochje hot vun Dufang ou in Bensem geschdanne, verschdanne!“ — An ehre ajene Sprooch willichenes*) beweife. Orrer is dann velleicht de Stoußseifzer vunde Bavett net fließend Franzäisich, wannse sich iwer ehrrn hälschderrische Kall beschwert: „de en des miches cal doute nette voici j'aime sens.“ („De aadämisch Kall duht net, woas ich ehm soa.“) Sogoar die Bensemer Schnapsbrierer dricke sich gäärn franzäisich aus: „merci net gaine vous ce quand Genappe ce guide“. („Mer sin net gäärn, wuus kaä Schnaps gitt.“)

Wann der aver maane duht, die franzäisich Sprooch wer allaans vum Bensemerische beoiflucht, seider err belehrt. Alle romanische Sproochje hoawe woas devu oabkriecht. Gähht emol nooch Spanie! Un wann däs Eich ze weit is, gähht nuff zu moim Froind, dem Clara uffem Griesel, der werds bestättige kenne, daffes woahr is, woas ich jeg soae duh. Wann de Bensemer seht: „viel esse kann net schadde“, do klingt däs groad wie drive in Spanie: „sil ese con net xada“. Dobei wie aa beim nechschde Beispiel is zu bericksichdige, daß im Spanische däs „a“ am Schluß vuneme Wort wie „e“ gesproche werd und däs „x“ bei „xada“ wie „sch“. Wanns aam bei moine wissenschaftliche Ererterunge velleicht schläächt wern sollt, brauchers nor ze soae. Ich ruf dann moim Noachber uff „katalonisch“ zu: „tu sep él tu de carn ola“ (Du, Seppel, duh de Karn holle“) un mer foahren dann koschdelous haam, damirrer**) sich im Schouß vun soiner Familie wirrer allmehlich vun soim Schrecke erhole kann.

Un woas vum Spanische gilt, däs gilt aa vum Idalienische. Däs brauch aam jo aa net ze wunnern. Die Idaliener sin die Erme vunde Remer un die Remer

*) will ich ihnen es

**) damit er

häwwe sich — woas Jerer inde Geschichtsbücher noochläse kann — lang in unserer Gäjend uffgehoalte. Wiese dann im Leidbeojer Woald ehr Feng kriecht häwwe un aus Deitschland enausgeschmesse worrn sin, do hoawese aus laurer Rouches*), dass net unser Bägistroaf dauernd dem romische Reich häwwe oiverleime kenne, wenigstens en Daal vun unserer Sprooch als Kriegstrophäe mit haamgeschleppt. Däs hotse beim Laafe wenig schentert un es woar doch wenigstens äbbes orrer, wie mer sou secht: „E bissel mäih wie goar nig“. Mit leere Händ, awer dodevor die Kepp voll Bensemerisch wern se ganz sicher dorch de Titusboge in Rom als „Sieger“ oigezoge, wann der doomols schun geschdanne hett.

Un weil geistige Gierer lenger ouhoalte wie erdische, zehre heit noch ehr Noochkumme, die Idaliener, vun dem erbeidete Bensemer Deitsch. — Wann mer dem Idaltenische noochriehmt, dasses wie Mussik klinge deht, do derf mer net vergeffe, dasses soin musikalische Klang vun Bensem bezoge hot. Gähnt nor emol Samstoags Dwens am L soim Haisel vorbei, wann mirrem Aff haankimmt un in soim Doarmel soi Krisch lousleht. Wann dann soi Chrishdin ehr Gadienepreddig helt, do begreifter erschd die Richtigkeiit vun moiner Behauptung: „Ei jo, däs is jo e wahri Schann jo mit dene Krisch do“! Klingt däs net wieses soinschde Idaltenisch? Un umgekehrt, wann mer idaltenische Werter zuere Perlekett zammereihe duht, dann kimmt wirrer es roinschde Hoasegässer Bensemerisch eraus: „di mari gridi popp do!“ erklet e Bensemer Modder ehrm Dalde, der wu dem Määdche kaā Bobb kaafe will; sie drickt sich dodebei äwesou flott idaltenisch aus, wie e poar Minurre speerer, wuse mer kloar mecht, warum die Mari die Bobb hawwe mißt: „vise se di grotte volle de ville gue tu crie!“ Dodegäje leht sich vum erzieherische Standpunkt aus freilich nig oiwenne.

Daß England un Amerika aa vunde Bensemer Sprooch profediert häwwe, braucht mer bei sou kaufmännisch oigeschdelte Lenner net besunnerchd ze erwöhne. Awer wann iches Eich doch beweiße soll, dann nemm ich Eich owens emol mit in e Wertschaft. Do kann mer hājern, wie de Jakob soiner Grät uff Englisch zuflischdern duht, daßmers bis in die Näwestobb hājern kann: „shame dish, great, ass net so fail.“ Däs leht sich die Grät net sou mer nig der nig gefalle. Sie dreht jez de Spieß erum uud drickt sich debei gewehlt Bensemerisch aus: „Du hoschd jez genunk gesoffe, es werd kaan mäih beschdelst!“ Awer de Jakob guckt die Grät sou schääl vun unneruff ou, winkt die Rättel vum Büffet ebei un secht: „bubble net so fresh — cattel bring a nigh glass bear!“ — Däs sin laurer Werter, die wu uns die Englenner inneme übewoachte Aageblick gemaust häwwe. Un dann is mit de Amerikaner „Kippe“ gemoacht worn.

Awer net nor die läwende Sprooche, aa die doure, die sougenannte „klassische“ Sprooche hoawe ehrn Ursprung in Bensem. „Beweise!“ riefst mer do Aner entgäje! „Ja, wart nor, ich will ders glei beweiße!“

Mer wolle glei emol mim „Latein“ oufange! Do secht z. B. e Bensemer zu ehrm Buusche, däs wu sich kaā Brout in die Supp noibrocke losse will: „inde sub camera prodesse!“ Gällese, däs isse saurer Ladoin? Un ohnes ze wisse, dass er sich ganz „klassisch“ ausdricke duht, secht en Wingertsmann moiens zu soim Soh: „mergentes mol inde palus“ (Mer gähnt dāsmol in de Pales). Un owens fregt die Wertsfraa de Loschtiergaschd in dem ehrer Bildung entsprechende verbrochene Ladoin: „voles se a bis sive ne do esse a vere si misse do seu“. Orrer glaabter

*) Arger

velleicht, es wër kaa Ladoin, wann die Anna uff'e Bank inde Aalaag deire duht un debei secht: „do hoc cedo di sede“. (Do hockt se do, die Sette), die wu se äwe gäje aani vun ehre Freundinne in Schuß genumme hot, weil die nix güres an de Sette losse wollt: „mercantes nivis se optes avo risor ren et!“ (Mer kann däs nie wisse, ob däs aa woahr is orre net) Un nochdem se zwaa Stunn mit de Settche iwer die anner geschentt hot, riefste ehre Schorschel, däs wu groad es velorene Herz vun Heidelberg vor sich herpeife duht, in fließendem Ladoin zu: „cum, piscus, cum esse!“

Doch Schluß jez mirrem Ladoinisch! Mer wolle uns glei aa mol dem „Griechischen“ zuwenne. Do schickt en Bensemer Mann sein Kall innen Sigaanloare noi un secht zuem uff Griechisch: „γένοι' καλ' οὖν ἔλ' εἰσα μοι παί φῶτε ροῦς“ (Gäh noi Kall un hol e Sigaa, moi Peif hot de Ruus). En Annerer äjert sich, daß aaner vun seine Bekannte mähner sei will wie er. Verächtlich schleiert er dem die griechische Brocke ins Gesicht: „τῆ ἄμμι δεῖνε κόδα“ (Gäh haam mit doine Sibda.) Noch net genunk. Wollter dann als noch an moiner Behauptung zweifle, ;wanner*) selbsch die Bensemer Kinner uffde Saß „griechisch“ babbie häjert? Wannse in ehrer Verzweiflung die Mudde in de Sprooch vum Homer um Hilf ourufe, weilse vuneme Noachberskind mit Brabsel geschmesse wern? „μοῦδε δέρ' κληῖς κόπτω χμαῖστ ἄλο' μετ' βράψελ“. (Mudde, der Kläiskopp do schmeißt als mit Brabsel.)

Ich stäh am Schluß vun meiner Behauptung, daß nemlich alle Sprooche uffde ganze Welt vum Bensemerische oabstamme dehn. Awer net am Schluß vun moine Beweise! Ich kennt noch e ganz Bichelche dodemit ausfille. Däs iwerloß ich awer em annere, der wu velleicht emol sei Dokterärwet dodriwer schreibe mecht. Ich willem dann gäärn de Rauhstoff dezu liwern. Im Iwrigen hoff ich, daß alle Bensemer jez deju iwerzeigt sin, dasse sich net wäje ehrer Sprooch ze schäme brauche. Jffe doch däs Geetche**) vun alle Weitsprooche. Drum gilt for jeren Bensemer, m ähner noch wie for jeren annern, däs Wort:

„Der, wu sei Moddersprooch net ehrt,
Is wäiklich kaa drei Bage wert!“



*) wenn ihr

**) Got, Baje

Nachwort.

1. Schriftsprache und Mundart. Wer heutzutage aufmerkamen Auges durch die Hauptstraße von Bensheim geht, wird immer wieder seine Freude haben an den prächtigen Fachwerkbauten, denen man da und dort mit viel Geschick und beachtenswertem Kunstsinne zu neuem Glanze verholfen hat. Es mag ja Leute geben, die diesen Bestrebungen, durch Neubelebung der altertümlichen Bauweise dem Straßenbild seinen schönsten Schmuck zurückzugeben, ablehnend gegenüberstehen. Jeder aber, für den Bensheim nicht nur ein vorzüglich gelegener und durch landschaftliche Reize ausgezeichnete Platz, sondern ein trautes, altehrwürdiges Städtchen ist, wird solchen Bemühungen von ganzem Herzen möglichst große weitere Erfolge wünschen; und das nicht nur um der äußeren Verschönerung der Hauptstraße willen, sondern weit mehr um des seelischen Faktors willen, der ja bei jeder Kulturtat — und das ist zweifellos auch die sinnige Erneuerung der Häuserfronten — das Wesentlichste ist d. h. um der Verbreitung und Vertiefung der Gesinnung willen, die in diesen Bestrebungen zum Ausdruck kommt: der Abkehr von der rein zweckhaften, technisch-materialistischen Müchternheit unseres heutigen Lebens und aller unserer Lebensäußerungen, auch unserer Bauweise, und der Rückkehr zu der naturnahen, urwüchsigigen Art unserer Vorfahren, zu ihrer gemüthlich-beschaulichen Beschäftigung mit allen Einzelheiten, die auch in der geschmackvollen Ausgestaltung der einzelnen Flächen an ihren Häusern so bezeichnend sich abspiegelt. „Zurück zur Natur, zurück zum Ursprünglichen, Einfachen und Echten!“ und „Hinweg mit der Tünche, hinweg mit dem gerade das Charakteristische verbergenden, nur äußerlich glatt- und gleichmachenden Bewurf!“ Das ist die Losung, die offenbar als seelischer Faktor mitwirkte, als man daranging, jene uns heute wieder so traulich grüßenden Fachwerke aus ihrem langen Schlafe hinter ödem, kunstlosem Verputz zu neuem, farbenfreudigem Leben zu erwecken.

Dieselbe Losung scheint aber auch auf einem anderen Gebiete sich gegenwärtig mehr und mehr durchzusetzen, nämlich auf dem Gebiet der täglichen Rede, auf dem die einheimische Mundart gegenüber dem Hochdeutschen sich nach und nach einen großen Freundeskreis zu erobern auf dem besten Wege ist. Darin wird mir gewiß jeder beistimmen, der in den letzten Jahren hie und da Zeuge war von dem tiefen Behagen und den dröhnenden Lachsalven, die die Darstellung eines Bühnenstückes oder der Vortrag einer Erzählung oder Dichtung in der Volksmundart bei den Zuhörern auslöste. In dieser zündenden Wirkung offenbart die Volksmundart augenscheinlich ihre nie versiegende, alle Schichten der Bevölkerung in gleichem Maße durchdringende Kraft. Auch von der Schriftsprache geht und ging natürlich von Anfang an eine ganz bedeutende einigende Kraft aus; ist es doch gerade der Schriftsprache als dem hervorragendsten geistigen Bindemittel zwischen den verschiedenen Gliedern und Stämmen deutscher Nationalität in erster Linie zu danken, daß in der Wissenschaft, Kunst und Literatur die Deutschen in den letzten Jahrhunderten niemals gespalten gewesen sind, sondern sich immer wieder als Brüder, als Genossen eines Blutes und Geistes zusammengefunden haben; ja, gerade die durch die Schriftsprache geschaffene Einigkeit auf geistigem Gebiet hat das Streben nach politischer Einigkeit stets wachgehalten und die Edelsten unseres Volkes zur Verwirklichung dieser Einheit immer wieder angespornt.*)

*) (vergl. S. Osthoff, Schriftsprache und Volksmundart Berlin 1883. Seite 11 ff.)

Trotz dieser unschätzbaren Verdienste um die nationale Einigung des deutschen Volkes und trotz ihrer großen Vorzüge im Dienst ihres Hauptzwecks, des Gedankenausdrucks, muß jedoch die Schriftsprache nach ihrem Wert als Sprache beurteilt, hinter der Volksmundart zweifellos zurückstehen; denn diese ist die ältere, ihre Geschichte reicht ohne Unterbrechung bis in die ersten Anfänge deutschen Volkstums zurück, sie hat auch eine weit größere Folgerichtigkeit in der Lautgestaltung aufzuweisen, die den Charakter und den Wert einer Sprache in erster Linie bestimmt. Wer also in der Volksmundart nur eine rohe Verunstaltung der Schriftsprache sieht und ihre Eigentümlichkeiten als fehlerhafte Wunderlichkeiten verächtlich abtun zu sollen meint, der beweist damit nur, daß er ihren wahren Wert gar nicht kennt. Eine Festsrede darin zu halten oder eine wissenschaftliche Abhandlung darin zu schreiben, das wird natürlich ein vernünftiger Mensch niemals versuchen; verwendet man sie aber in dem ihr entsprechenden Gebrauchskreis, zur Darstellung alltäglicher Vorgänge und Stimmungen, so wird sie einem eine derartige Fülle von treffenden, feinabgestuften Ausdrücken, plastischen Wendungen und sinnfällig-urwüchsigigen Bildern darbieten, wie sie die „von des Gedankens Blässe angekränkelte“ Schriftsprache niemals aufzuweisen hat.

Allen denen aber, die es auch heute noch für gebildeter und vornehmer halten, ihren heimatischen Dialekt zu verleugnen und sich mit der schriftgemäßen Sprechweise des Hochdeutschen abzuquälen, während ihnen die Bescheidenheit ihrer Herkunft und die Dürftigkeit ihres Vorrats an Grüze, Salz und Kenntnissen vielfach aus allen Knopflöchern guckt, allen denen möchte ich zur täglichen Beherzigung eine Stelle aus einem Vortrag empfehlen, den einst mein früherer Lehrer H. Nithoff, ein bedeutender Sprachforscher, in Heidelberg gehalten hat. Dort*) heißt es wörtlich: „Es ist ein Zeichen der Zeit: blasierte Halbbildung wendet den derben Klängen der Volksrede naserümpfend, ekelempfindend den Rücken, mancher im Dialekt Aufgewachsene, dem die Volksmundart als die Sprache seiner Kindheit und jugendlichen Spiele, als seine traute Muttersprache lieb und wert sein sollte schämt sich ihrer — Schande über ihn selber! . . . Wem es immer beschieden war, in den Tagen seiner Jugend eine Volksmundart zu sprechen und durch und durch ihre Laute und Formen und ihren gesamten Redestil sich anzueignen, der hat Grund, sich darob glücklich zu schätzen. Um vieles in der Welt möchte ich persönlich es nicht missen, daß in meinen ersten Lebensjahren bis zum Eintritt in die Volksschule noch kein schriftlich-deutsches Wort über meine Lippen gekommen ist . . . Wer einen Volksdialekt ganz beherrscht, der hat dadurch vor anderen einen Vorsprung voraus auf dem Wege zu dem schönen Ziele, in das Verständnis der Volksseele und ihres Lebens und Webens einzudringen. Töricht also handeln diejenigen von unseren „gebildeten“ Eltern, die da meinen, ihren Kindern eine Wohlthat zu erweisen, wenn sie sie vor jeder Berührung mit der Sprache des gemeinen Mannes, des Handwerkers in der Werkstatt, des Bauers auf dem Acker hermetsch abschließen.“

2. Die Bensheimer Mundart. Es wäre eine verdienstvolle Leistung, wenn ein sprach- und geschichtswissenschaftlich hinreichend orientierter, maschechter Bensheimer einmal daranginge, den Lautstand der hiesigen Mundart nebst ihren Besonderheiten in der Formen-, Wort- und Satzbildung systematisch darzustellen, ein kleines Wörterbuch der nur dem Bensheimerischen eigenen Bezeich-

*) Ebenda S. 32 ff.

nungen und Redewendungen anzulegen und schließlich an Hand der politisch-geschichtlichen Kleingeographie der hiesigen Gegend die auf den Wechsel der territorialen Zusammenhänge und die Lage an einer uralten Verkehrsstraße zurückzuführenden Sprachmischungs- und Sprachausgleichsergebnisse in den letzten fünf oder sechs Jahrhunderten, also etwa von der Stadtgründung Bensheims an, festzustellen; gerade diese letzteren Untersuchungen würden gewiß auch über die oft so merkwürdigen Unterschiede zwischen der Bensheimer Mundart und der seiner nächsten Nachbarorte sowie ihre fremdartigen Zusätze wertvollen Aufschluß bringen.

Im Rahmen dieses Nachworts muß von der Behandlung solcher Dinge natürlich abgesehen werden.

Ganz allgemein aber ist zunächst zu sagen, daß die Bensheimer Mundart zu der pfälzisch-odenwäldischen Gruppe der rheinfränkischen Dialekte zu rechnen ist. Den starken pfälzischen Einschlag beweist vor allem die Tatsache, daß gerade die Hauptmerkmale des Pfälzischen, das *P* anstelle des *hd.* *Pf.* (*Parrer, Paif, Knopp, Strump, stoppe*), das *aa* anstelle von langem *au* und *ei* (*ai*) (*Fraa, Laaf, braat, Kaa, klaa*) die Angleichung des *d* (*t*) an vorhergehendes *n* (*btinn anner, hinne*), sowie die Aussprache des *st* und *sp* als *schd* und *schb* auch im *zn*- und Auslaut der Wörter (*fafschel, fafschd*) durchweg auch in der hiesigen Mundart zu finden sind. Mit dem Pfälzer hat überdies der Bensheimer jene lebhafteste, temperamentvolle Art der Unterhaltung gemein, derzufolge z. B. Leute, die am Wirtstisch in aller Eintracht ihre Meinung austauschen, bei einem gerade vorübergehenden Ortsfremden leicht den Eindruck erwecken, als obs im nächsten Augenblick zu einem regelrechten Handgemenge käme.

Eine weitere Übereinstimmung mit dem Pfälzischen zeigt sich ferner in der starken Neigung zur Bequemlichkeit im Sprechen. Diese ist wohl auf die an nähernde Gleichartigkeit der Landschaft zurückzuführen; denn überall kann man beobachten, daß die Eigenart der Landschaft auf den Charakter des Menschenschlags, den sie seit Jahrhunderten umgibt, und damit auch auf seine Sprechweise einen bestimmenden Einfluß ausübt.

Nun hatte aber der Pfälzer wie der Bergträger und damit auch der Bensheimer von jeher hinter sich einen großen Wald, der ihm mühelos seinen Bedarf an Holz lieferte, und vor sich die fruchtbare Ebene, deren Ertragnisse ohne große Arbeit seinen Lebensunterhalt zu bestreiten ausreichten. Auch machte die vorwiegende Bewegung in der Ebene bei weitem nicht jene erhöhte Atemtätigkeit notwendig, auf die man die den Gebirgsbewohnern so geläufig harten Laute — ich erinnere besonders an den bekannten schweizerischen *ach*-Laut — zurückzuführen pflegt. Was Wunder, wenn unter diesen bequemen Lebensbedingungen hier wie dort jene Lässigkeit im Sprechen sich auswirkte, die wir auch bei anderen Bewohnern der Ebene feststellen können. Bezeichnend für diese „Maulfaulheit“ sind die tunlichste Vermeidung der harten Laute *p*, *t*, *k* zugunsten der entsprechenden weichen Laute *b*, *d*, *g* (*Migge, Babe, Disch*), der fast ausschließliche Gebrauch von sogen. Zäpfchen-*r* anstelle von Zungenspitzen-*r* (sofern es nicht gänzlich aufgegeben wird), das *w* anstelle von *b* (*f*) im Inlaut (*glaawe, halwe, Deiwel*), das *r* anstelle von *d* (*t*) im Inlaut (*Klaarer, roure*), das Verschwinden von *ö*, *ü*, *äu* (*eu*) (*nedig, Nit (Nüte), Seil (Säule), Leit*) die mannigfachen Angleichungen (*Gulden = Gille, welcher = weller, hinten = hinne, ist er = isser*) u. a. m.

Als geschlossene Siedlung am Rande einer ertragreichen Ebene machte Bensheim von Anfang an seinen Bewohnern ein geselliges, gutnachbartliches Zusammenleben zum alltäglichen Bedürfnis, wie es sie andererseits auf die vorwiegende Tätig-

keit im Landbau und in der Viehhaltung ganz von selbst hinweg. Jene Geselligkeit bildete wiederum die Grundlage für ihre geistige Lebhaftigkeit, ihre behagliche Freude an gemüthlicher Unterhaltung und humorvoller Kritik an lokalen Angelegenheiten im allgemeinen und an den menschlichen Schwächen einzelner Mitbürger und Mitbürgerinnen im besonderen, und damit auch für die bekannte schlagfertige Witzigkeit im „Druffgewe“.

Die hauptsächlichliche Betätigung der Bensheimer in Gottes freier Natur verleiht ihrer Mundart eine Fülle von urwüchsigem Ausdrücken und naturfrischen Bildern; von dem Umgang mit dem Vieh hingegen dürfte neben der außerordentlichen Verbheit des Redestils und des Satztons jene reichhaltige Sammlung von Schimpfwörtern herrühren, die der Volksmund hier zu jeder passenden Lebenslage mühelos parat hat. Wer da um ein Beispiel verlegen ist, der sei nur an die hierorts so sehr geläufige Drohung erinnert: „Der schloa ich ani uff de Wärsching“ oder wie mans auch hört „der hawich ani uffs Bleß, daßde Bladdfies kriessch!“ — wobei im Vordersatz die prächtige Metapher „Wärsching“ auf den Landbau oder die kühne Synekdoche „Bleß“ auf die Viehhaltung hinweist, während im Nebensatz die Andeutung der Wirkung des Schlages mit den zu erwartenden Plattfüßen an Verbheit wohl kaum zu übertreffen ist. Und damit sapient, sat oder, wie man auf gut Bensheimerisch sagt: wers waß, werds wisse.

3. Die vorliegende Sammlung mundartlicher Gedichte u. Erzählungen. In jedem einzelnen Stück der vorliegenden Sammlung wird der Leser die voranstehenden Ausführungen über die Bensheimer Mundart in gewissem Sinne bestätigt finden. Einer Erklärung bedürfen somit nur noch die zur Veranschaulichung der wirklichen Laute gewählten Schriftbilder. Hierbei soll nicht übersehen werden, daß aus Zweckmäßigkeitsgründen die da u. dort vielleicht vermischte stärkere Differenzierung einzelner Laute unterbleiben mußte. Als eine in aller mundortlichen Dichtung geläufige Erscheinung darf es im übrigen gelten, daß an einzelnen Stellen dem Versmaß oder dem Reim zuliebe von der wirklichen Aussprache etwas abgewichen wurde. Ueberall aber ist der Verfasser ehrlich bemüht gewesen in Sprache und Stil den echten Volkston zu treffen, überall hat ihn deshalb auch das Vertrauen getragen, daß die wirklichen Kenner und Freunde der Bensheimer Volksmundart seine Darbietungen mit vollem Verständnis und herzlichem Behagen aufnehmen werden. Möge die weitgehendste Verbreitung dieses Büchleins sein Vertrauen rechtfertigen!

F. Raepfle.

Inhaltsverzeichnis.

Vorwort des Verfassers	Seite 7
Moim Benssem	8—9
Daldi Woithnoachte	9—11
Annelihje Hinkelsterz	11—12
De Fufzigjehrige	13—23
Jugenderinnerunge vun eme oalde Benssemer	24—27
Benssemer Diogenes	27—30
Die Fraa vun Benssem	31—37
En Sunndoa uffem Käichbäig	37—39
De Sportgäjener	40
Belehrung	40
Drei „gure“ Freund	41—46
Die Foahrt nach Darmschadt	46—47
De brav Hoimer	47
Juwertborre	48
Die Referenze	49—52
Die Audienz	53—54
En kurze Besuch	54—59
Richtig Deitsch	59—62
De oalde Ferscher	62
Kaa Wunner	63—66
De Hehnemer Kreizzuck	67—72
En deitsche Michel	73—75
Am Enn	76—79
Nachwort von Prof. Dr. Raepple	

